



PRALKA AUTOMATYCZNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

GWN 48440 C

PL

www.grundig.com

GRUNDIG

Dokument Nummer 2820526459_PL/27-06-19.18.15)

Prosimy najpierw przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Droży Klienci,





Dziękujemy za wybranie wyrobu firmy Grundig. Mamy nadzieję, że ta pralka, wyprodukowana z zachowaniem najwyższych wymogów jakościowych i przy zastosowaniu najnowszej technologii, będzie Wam służyła jak najlepiej.

Prosimy zatem przed jej uruchomieniem uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją do wglądu w przyszłości. Jeśli przekazecie tę pralkę komuś innemu, oddajcie mu także tę instrukcję. Stosujcie się do wszystkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji.

Pamiętajcie, że instrukcja ta odnosi się także do kilku innych modeli. Różnice między modelami są wyszczególnione w instrukcji.

Objaśnienie symboli

W instrukcji tej używa się następujących symboli:

	Ważna informacja albo przydatna rada dotycząca eksploatacji.
	Ostrzeżenie przed niebezpiecznymi sytuacjami stanowiącymi zagrożenie dla życia lub mienia.
	Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym
	Opakowanie tego wyrobu wytworzono z surowców wtórnych zgodnie z krajowymi przepisami ochrony środowiska.

Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych razem z odpadkami domowymi lub innymi. Należy dostarczyć je do punktu zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego	4	Wybieranie prędkości wirowania	29
Ogólne wskazówki zachowania bezpieczeństwa	4	Tabela programów	31
Bezpieczeństwo elektryczne	4	Wybieranie funkcji pomocniczych	33
Bezpieczeństwo wyrobu	5	End Time (Godzina zakończenia)	34
Przeznaczenie	6	Uruchomianie programu	35
Bezpieczeństwo dzieci	7	Zamek drzwiczek	35
Zgodność z Dyrektywą WEEE	8	Zmiana wyboru po rozpoczęciu programu	36
Informacje o opakowaniu	8	Blokada dostępu dzieci	36
Oto Wasza pralka	9	Anulowanie programu	37
Przegląd ogólny	9	Koniec programu	37
Zawartość opakowania	10	Pralka wyposażona jest w „tryb gotowości”	37
Dane techniczne	11	Ustawianie głośności VOLUME	37
Instalacja	12	Skrócona instrukcja obsługi	38
Właściwe miejsce instalacji	12	Przygotowanie pralki	38
Usuwanie wzmocnienia opakowania	12	Wybieranie programu	38
Usuwanie zabezpieczeń transportowych	13	Wybieranie funkcji pomocniczych	38
Przyłączanie zasilania w wodę	13	Uruchomianie programu	38
Przyłączenie do kanalizacji	14	Koniec programu	38
Regulacja nóżek	15	Anulowanie programu	38
Podłączenie zasilania elektrycznego	16	Blokada dostępu dzieci	38
Przygotowanie	17	Konserwacja i czyszczenie	40
Sortowanie prania	17	Czyszczenie szuflady na detergent	40
Przygotowanie rzeczy do prania	18	Czyszczenie drzwiczek i bębna	40
Co można zrobić, aby oszczędzać energię	18	Czyszczenie korpusu i panelu sterowania	41
Pierwsze pranie	19	Czyszczenie filtrów wlotu wody	41
Prawidłowa ilość wsadu	19	Spuszczanie pozostałej wody i czyszczenie filtra pompy	42
Ładowanie prania	19	Jeśli pralka ma wąż awaryjnego spustu wody, aby spuścić wodę:	43
Używanie detergentów i środków zmiękczących	20	Rozwiązywanie problemów	44
Rady dotyczące skutecznego prania	22		
Obsługa pralki	25		
Panel sterowania	25		
Wyświetlane symbole	25		
Przygotowanie pralki	26		
Wybieranie programu	26		
Programy	26		
Wybór temperatury	29		

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą zabezpieczyć się przed zagrożeniem obrażeniami ciała i szkodami materialnymi. Nieprzestrzeganie tych instrukcji anuluje wszelkie gwarancje.

Ogólne wskazówki zachowania bezpieczeństwa

- Wyrób ten może być używany przez dzieci w wieku **8** lat i starsze oraz osoby nie w pełni rozwinięte fizycznie, zmysłowo lub umysłowo, lub niedoświadczone i nieumiejętne, pod warunkiem że są nadzorowane lub przeszkolone w bezpiecznym użytkowaniu tego wyrobu i spowodowanych nim zagrożeniach. Dzieciom nie wolno bawić się tym wyrobem. Bez nadzoru dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani prac konserwatorskich. Dzieci poniżej 3 lat mogą przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Nie wolno stawiać tego wyrobu na podłodze pokrytej dywanem ani wykładziną. W przeciwnym razie brak przepływu powietrza pod pralką spowoduje przegrzanie się jej części elektrycznych. Spowoduje to problemy w użytkowaniu pralki.
- Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez **autoryzowany serwis**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które może spowodować instalacja i naprawa wykonywana przez osoby nieupoważnione.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Jeśli wyrób ten ma usterki nie powinno się go uruchamiać, dopóki nie zostanie naprawiony przez autoryzowany serwis. Grozi to porażeniem elektrycznym!

- Urządzenie to zaprojektowano, aby ponownie podejmowało funkcjonowanie w przypadku przywrócenia zasilania energią elektryczną po przerwie w zasilaniu. Jeśli chcesz skasować ten program, patrz rozdział „Kasowanie programów”.
- Przyłącz pralkę do uziemionego gniazdka zabezpieczonego bezpiecznikiem 16 A. Instalację uziemienia należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody powstałe przy użytkowaniu tego urządzenia bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.
- Jeśli pralka nie jest używana, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno myć pralki polewając ją wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki wilgotnymi dłońmi! Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy pociągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód.
- W trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw urządzenia wyjmuj z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę należy powierzyć producentowi, serwisowi posprzedażnemu, lub osobie o podobnych kwalifikacjach (najlepiej elektrykowi) lub osobie wskazanej przez importera w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.

Bezpieczeństwo wyrobu

- Przewody zasilania w wodę oraz spustu wody muszą być mocno przytwierdzone i nie wolno dopuścić do ich uszkodzenia. W przeciwnym razie zachodzi zagrożenie wyciekiem wody.
- Nigdy nie otwieraj drzwiczek ani nie wyjmuj filtra, gdy w bębnie nadal jest woda. W przeciwnym razie grozi zalanie wodą i poparzenie nią.

- Zamkniętych drzwiczek nie należy otwierać siłą. Drzwiczki można otworzyć kilka minut po zakończeniu cyklu prania. Próba otwarcia drzwiczek siłą może spowodować uszkodzenie drzwiczek i ich zamka.
- Używaj wyłącznie detergentów, środków zmiękczających wodę i dodatków przeznaczonych do prania w pralce automatycznej.
- Przestrzegaj wskazówek podanych na metkach tkanin oraz na opakowaniu detergentu.
- Postaw pralkę na sztywnej, płaskiej i równej powierzchni.
- Nie ustawiaj jej na wykładzinie dywanowej ani innych podobnych powierzchniach.
- Nie stawiaj pralki na podeście ani blisko krawędzi uskoków podłoża.
- Nie stawiaj pralki na przewodzie zasilającym.
- Nigdy nie używaj gąbki ani szorstkich materiałów. Zniszczą one powierzchnie lakierowane, chromowane i plastikowe.

Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych i nie może być użytkowany wbrew przeznaczeniu.
- Używaj tego produktu jedynie do prania i płukania wyrobów tekstylnych oznaczonych jako nadające się do tego.
- Producent zrzeka się jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu nieprawidłowego użytkowania lub transportu.

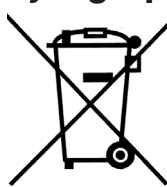
Bezpieczeństwo dzieci

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać dzieci z dala od uruchomionego urządzenia. Nie wolno zezwalać dzieciom na manipulowanie przy urządzeniu. Aby zapobiec zabawom dzieci z urządzeniem zastosuj blokadę dostępu dzieci.
- Opuszczając pomieszczenie, gdzie stoi pralka, nie zapomnij zamknąć jej drzwiczek.
- Wszystkie detergenty i dodatki przechowuj w bezpiecznym miejscu i zabezpiecz przed dostępem dzieci zamykając pokrywę pojemnika na detergent lub szczelnie zamykając opakowanie detergentu.



Przy praniu w wysokich temperaturach szklane drzwiczki bardzo się nagrzewają. W związku z tym, gdy pranie jest w toku, dzieci należy trzymać z dala od urządzenia.

Zgodność z przepisami WEEE i utylizacja zużytego produktu



Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/WE). Wyrób ten oznakowano symbolem klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Wyrób ten został wyprodukowany z wysokiej jakości części i materiałów, które mogą być ponownie użyte i nadają się do recyklingu. Z tego powodu po zakończeniu użytkowania nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi i innymi śmieciami. Należy dostarczyć wyrób do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do celów recyklingu. Aby dowiedzieć się o tych punktach zbiórki, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

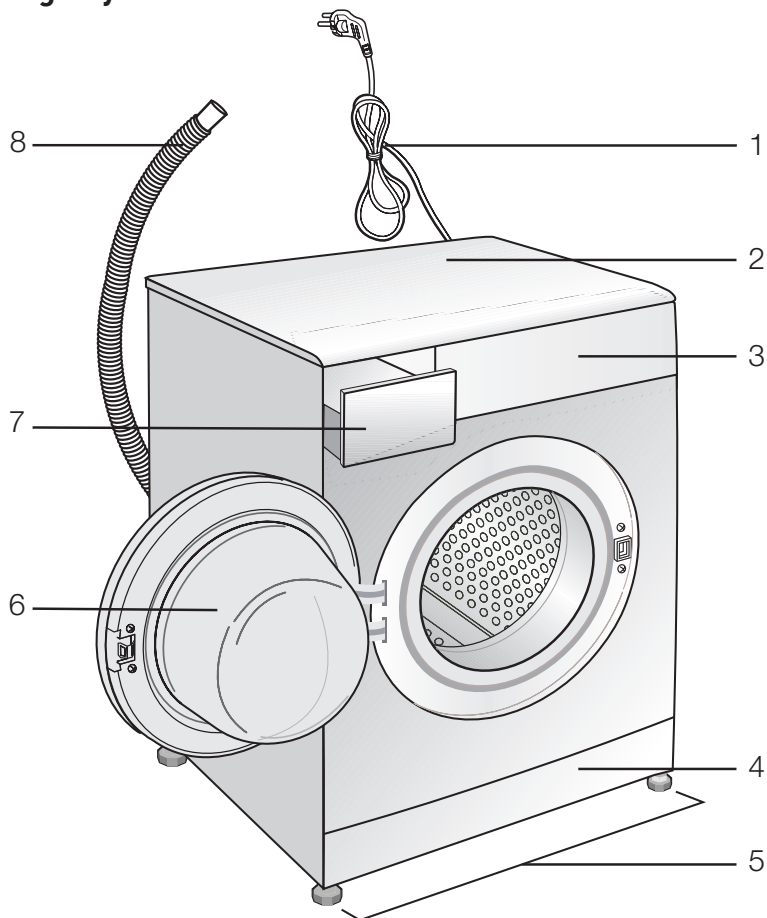
Wyrób ten jest zgodny z Dyrektywą UE RoHS (2011/65/UE). Nie zawiera materiałów szkodliwych i zakazanych wskazanych w tej Dyrektywie.

Informacje o opakowaniu

- Opakowanie tego wyrobu wytworzono z surowców wtórnych zgodnie z krajowymi przepisami ochrony środowiska. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych razem z odpadkami domowymi lub innymi. Należy dostarczyć je do punktu zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

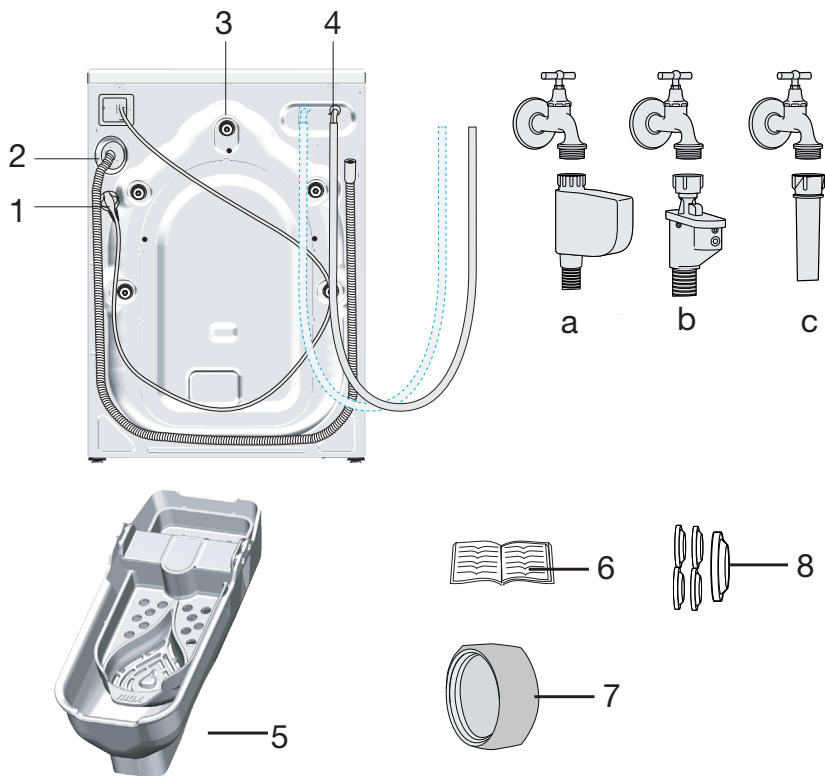
Oto Wasza pralka

Przegląd ogólny



- 1 - Przewód zasilający
- 2 - Panel górny
- 3 - Panel sterowania
- 4 - Pokrywka filtra
- 5 - Nastawiane nóżki
- 6 - Drzwiczki
- 7 - Szuflada na detergent
- 8 - Wąż spustowy

Zawartość opakowania



- 1 - Przewód zasilający
- 2 - Wąż spustowy
- 3 - Śruby zabezpieczające na czas transportu *
- 4 - Wąż doptywu wody z sieci (W złączu węża doptywu wody sieciowej zastosowano filtr jednego z następujących rodzajów).
 - a - Elektroniczne odcięcie doptywu wody
 - b - Mechaniczne odcięcie doptywu wody
 - c - Standardowy
- 5 - Pojemnik na detergent w płynie**
- 6 - Instrukcja obsługi
- 7 - Zaślepka***
- 8 - Grupa zaślepki plastikowej

* Liczba śrub zabezpieczających na czas transportu może się różnić zależnie od modelu pralki.

** Pojemnik ten dostarczany jest tylko z niektórymi modelami pralek.

***Zaślepka dostarczana jest razem z pralkami z podwójnym wlotem wody.

Dane techniczne

Zgodność z Rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 1061/2010	
Nazwa lub znak towarowy dostawcy	GRUNDIG
Nazwa modelu	GWN 48440 C
Pojemność znamionowa [kg]	8
Klasa efektywności energetycznej / Skala od A+++ (Najwyższa efektywność) do D (Najniższa efektywność)	A+++
Roczne zużycie energii [kWgodz] [1]	175
Zużycie energii przy standardowym programie do prania bawełny w 60°C i pełnym wsadzie [kWgodz]	1.020
Zużycie energii przy standardowym programie do prania bawełny w 60°C i częściowym wsadzie [kWgodz]	0.700
Zużycie energii przy standardowym programie do prania bawełny w 40°C i częściowym wsadzie [kWgodz]	0.500
Zużycie mocy w „trybie wył.” [W]	0.440
Zużycie mocy w „trybie czuwania” [W]	0.640
Roczne zużycie wody [l] [2]	9900
klasa efektywności wirowania i suszenia / Skala od A (Najwyższa efektywność) do G (Najniższa efektywność)	B
Maksymalna prędkość wirowania [obr/min]	1400
Wilgotność resztkowa [%]	53
Standardowy program do prania bawełny [3]	Bawełna Eco 60°C oraz 40°C
Czas trwania standardowego programu do prania bawełny w 60°C przy pełnym wsadzie [min.]	205
Czas trwania standardowego programu do prania bawełny w 60°C przy częściowym wsadzie [min.]	177
Czas trwania standardowego programu do prania bawełny w 40°C przy częściowym wsadzie [min.]	177
Czas trwania trybu czuwania [min.]	N/A
Emisja hałasu przy praniu/ wirowaniu [dB]	52/73
Do zabudowy	Non
Wysokość [cm]	84
Szerokość [cm]	60
Głębokość [cm]	65
Waga netto (±4 kg)	76
Pojedynczy wlot wody/ Podwójny wlot wody	• / -
• Dostępny	230 V / 50Hz
Napięcie i częstotliwość zasilania (V/Hz)	
Prąd całkowity [A]	10
Moc całkowita [W]	2200
Główny kod modelu	978
[1] Zużycie energii określone na podstawie 220 standardowych cykli pralniczych przy programie do prania bawełny w 60°C oraz 40°C przy wsadzie pełnym i częściowym oraz zużycia w trybach o niskiej mocy. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania pralki.	
[2] Zużycie wody określono na podstawie 220 standardowych cykli pralniczych przy programie do prania bawełny w 60°C oraz 40°C przy wsadzie pełnym i częściowym. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania pralki.	
[3] „Standardowy program do prania bawełny w 60°C” oraz „standardowy program do prania w 40°C” są to standardowe programy piorące, do których odnoszą się informacje podane na etykiecie i karcie wyrobu. Programy te nadają się do prania normalnie zabrudzonych rzeczy z bawełny i są to programy najbardziej wydajne z punktu widzenia łącznego zużycia energii i wody.	
Dane techniczne mogą być zmieniane bez uprzedzenia w celu poprawy jakości tego wyrobu.	

Instalacja

O zainstalowanie pralki zwróć się do najbliższego autoryzowanego serwisu. Aby przygotować pralkę do użytkowania przed wezwaniem autoryzowanego serwisu, zapoznaj się z informacjami z niniejszej instrukcji obsługi i upewnij się, że systemy zasilania w elektryczność i wodę oraz odprowadzenia wody są właściwe. Jeżeli tak nie jest, należy wezwać wykwalifikowanego technika i hydraulika w celu wykonania wszelkich niezbędnych przyłączy.



Przygotowanie miejsca na pralkę oraz instalacji elektrycznej i wodno-kanalizacyjnej jest obowiązkiem klienta.



OSTRZEŻENIE: Instalację pralki oraz jej przyłączenie do sieci elektrycznej musi wykonać autoryzowany serwis. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które może spowodować instalacja i naprawa wykonywana przez osoby nieupoważnione.



OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem obejrzyj pralkę, aby sprawdzić, czy nie ma jakichś usterek. Jeśli są jakieś usterki, nie instaluj jej. Uszkodzone urządzenia zagrażają Twojemu bezpieczeństwu.



Upewnij się, że węże doptywu i odpływu wody, a także elektryczny przewód zasilający, nie uległy zagięciu, zakleszczeniu ani uszkodzeniu przy ustawianiu pralki po zainstalowaniu lub czyszczeniu.

Właściwe miejsce instalacji

- Pralkę należy ustawić na sztywnej posadzce. Nie ustawiaj jej na wykładzinie dywanowej ani innych podobnych powierzchniach.
- Całkowita waga pralki w pełni napętnionej praniem oraz suszarki, gdy urządzenia są umieszczone jedno na drugim, wynosi ok. 180 kg. Ustaw pralkę na solidnej i płaskiej podłodze o wystarczającej nośności!
- Nie stawiaj pralki na przewodzie zasilającym.
- Nie instaluj pralki w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C.
- Zachowaj co najmniej 1 cm odstępu od krawędzi innych mebli.

Usuwanie wzmocnienia opakowania

Przechyl pralkę do tyłu, aby usunąć wzmocnienie opakowania. Usuń wzmocnienia pociągając je za taśmę.



Usuwanie zabezpieczeń transportowych

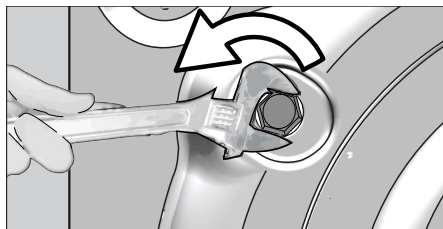


OSTRZEŻENIE: Nie usuwaj zabezpieczeń transportowych przed zdjęciem wzmocnień opakowania.

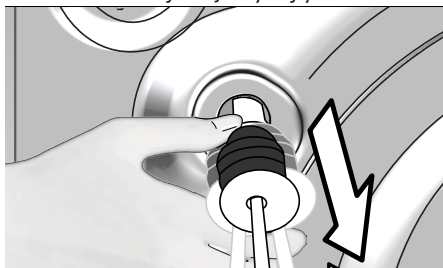


OSTRZEŻENIE: Przed uruchomieniem pralki wyjmij śruby zabezpieczające na czas transportu! W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.

- Poluzuj wszystkie śruby za pomocą klucza, aż zaczną się swobodnie obracać **(C)**.



- Usuń śruby zabezpieczające delikatnie je wykręcając.



- Zamontuj plastikowe zaślepki w tylnym panelu (dostarczone w torebce z Instrukcją Obsługi). **(P)**



Należy zachować śruby zabezpieczające po to, aby ponownie ich użyć przy następnym transporcie pralki.

Nie wolno transportować pralki bez prawidłowo zamontowanych śrub zabezpieczających!

Przyłączenie zasilania w wodę



Ciśnienie wody niezbędne do korzystania z produktu wynosi od 1 do 10 barów (0,1–1 MPa). Oznacza to, że przy pełnym otwarciu kranu musi z niego wypływać 10 – 80 litrów wody na minutę, aby zapewnić płynną pracę pralki. Jeżeli ciśnienie wody jest zbyt wysokie, zamontuj zawór redukcyjny.

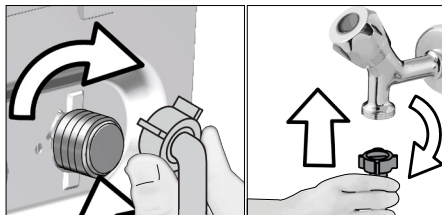


OSTRZEŻENIE: Modeli z pojedynczym dootykiem wody nie należy podłączać do kranu z gorącą wodą. W takim przypadku pranie ulegnie zniszczeniu lub pralka przełączy się w tryb ochronny i nie będzie działać.



OSTRZEŻENIE: Do nowego urządzenia nie należy stosować starych ani używanych węży wlotu wody. Może to spowodować zaplamienie prania.

- Ręcznie dokręć wszystkie nakrętki na węzłach. Do zakręcania nakrętek nie wolno używać kluczy.



- Po podłączeniu węży odkręć całkowicie kran i sprawdź, czy połączenia są szczelne. Jeśli pojawią się wycieki, zakręć kran i zdejmij nakrętkę. Po sprawdzeniu utożenia uszczelki, dokręć ponownie nakrętkę. Aby zapobiec wyciekom wody i powodowanym przez nie szkodom, zakręcaj kran, kiedy pralka nie jest używana.

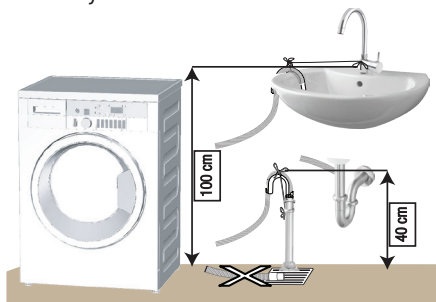
Przyłączenie do kanalizacji

- Końcówka węży spustowego musi być bezpośrednio podłączona do odpływu ścieków lub do umywalki.



OSTRZEŻENIE: Gdy wąż wydobędzie się z odpływu ścieków w czasie wylewania wody z pralki, mieszkanie ulegnie zalaniu. Ponadto grozi to oparzeniem z powodu wysokiej temperatury prania! Aby zapobiec takim sytuacjom i zapewnić płynne napełnianie pralki wodą i spuszczenie, zamocuj dobrze końcówkę węży spustowego, aby nie mogła wypaść.

- Wąż ten należy zamocować na wysokości od 40 cm do 100 cm.
- Kiedy wąż jest na podłodze lub blisko niej (poniżej 40 cm), a podniesiona jest tylko końcówka węży, odpływ wody będzie utrudniony i pranie może być zbyt wilgotne. Z tego powodu należy przestrzegać wysokości podanych na rysunku.



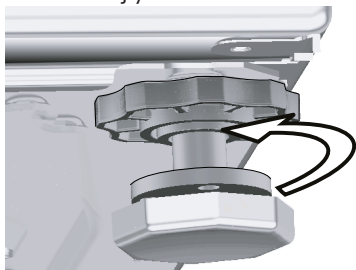
- Aby zapobiec wpływaniu brudnej wody z powrotem do pralki i umożliwić jej płynny spust, nie zanurzaj końcówki węży w brudnej wodzie ani nie wsadzaj jej do odpływu głębiej niż na 15 cm. Jeśli wąż jest zbyt długi, należy go skrócić.
- Końcówka węży nie może być zagięta ani zniekształcona, a wąż nie może być zakleszczony między odpływem a urządzeniem.
- Jeśli wąż jest zbyt krótki, należy go przedłużyć, stosując oryginalny przedłużacz węży. Wąż nie może być dłuższy niż 3,2 m. Aby zapobiec usterkom spowodowanym przeciekaniem wody, połączenie między wężem przedłużającym a wężem spustowym pralki musi być zabezpieczone właściwym zaciskiem, aby wąż nie wypadł i nie powodował wycieku wody.

Regulacja nóżek

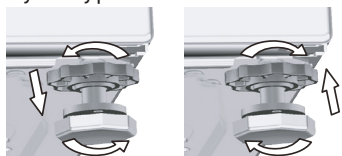


OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić cichą i pozbawioną wibracji pracę urządzenia, należy je wypoziomować na nóżkach. Wypoziomuj urządzenie poprzez regulację nóżek. W przeciwnym razie pralka może przesuwać się i doprowadzić do uszkodzeń związanych z wibracją.

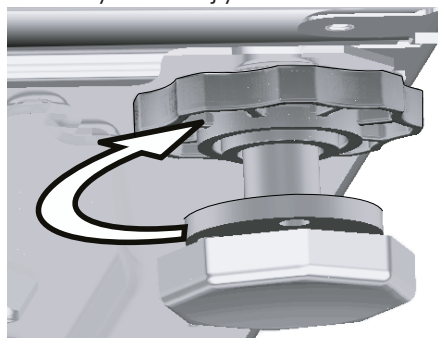
- Ręcznie poluzuj nakrętki kontrolujące nóżek.



- Wyreguluj nóżki tak, aby pralka była wypoziomowana.



- Ręcznie zakręć wszystkie nakrętki kontrolujące.



OSTRZEŻENIE: Nie używaj narzędzi do poluzowania nakrętek kontrolujących. W przeciwnym razie ulegną one uszkodzeniu.

Podłączenie zasilania elektrycznego

Przyłącz pralkę do uziemionego gniazdka zabezpieczonego bezpiecznikiem 16 A. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody powstałe przy użytkowaniu tego urządzenia bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.

- Połączenie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dostępna po zainstalowaniu.
- Jeśli prąd zabezpieczenia w domu jest mniejszy niż 16 A, zleć wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie bezpiecznika 16 A.
- Napięcie podane w rozdziale „Dane techniczne” musi być równe napięciu w sieci zasilającej mieszkanie.
- Do przyłączenia nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników.



OSTRZEŻENIE:

Uszkodzone przewody zasilające muszą być wymienione przez autoryzowany serwis.



OSTRZEŻENIE: Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Transportowanie urządzenia

- Przed transportem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Usuń przyłącza do zasilania w wodę i jej spustu.
- Spuść całą pozostającą w urządzeniu wodę.
- Zainstaluj śruby zabezpieczające w kolejności odwrotnej do procedury ich wyjmowania.




























Nie wolno transportować pralki bez prawidłowo zamontowanych śrub zabezpieczających!

Przygotowanie

Sortowanie prania

- Odzież przeznaczoną do prania należy posortować według typu tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia oraz dopuszczalnej temperatury prania.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji z metek odzieży.

SYMBOLE PRANIA										
 PRANIE	Symbole prania w pralkach									
	Temperatury wody	Maksimum	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C		
	Symbol(e)	•••	••	••	••	••	••	•		
 SUSZENIE	Symbole suszenia									
	Ustawienia suszenia	W dowolnej temperaturze	W wysokiej temperaturze	W średniej temperaturze	Przy niskiej temperaturze	Bez podgrzewania	Rozwiś do suszenia	Półś do suszenia	Rozwiś wilgotne do suszenia	Półś w cieniu do suszenia
 PRASOWANIE	Prasowanie -									
	Na sucho lub z parą	Prasowanie w wysokiej temperaturze	Prasowanie w średniej temperaturze	Prasowanie w niskiej temperaturze			Nie prasuj	Prasuj bez pary		
	Temperatura maksymalna	200 °C	150 °C	110 °C						
 WYBIELANIE										
		Dozwolone są wszelkie środki wybielające.		Można użyć wybielacza (podchlorynu sodu).		Wybielacz niedozwolony	Dozwolone wyłącznie wybielacze bez chloru			

Przygotowanie rzeczy do prania

- Rzeczy do prania z elementami metalowymi, jak np. biustonosze z fiszbinami, klamry pasków i metalowe guziki, uszkodzą pralkę. Usuń metalowe części lub pierz takie rzeczy w woreczkach do prania lub poszewkach na poduszkę.
- Wyjmij z kieszeni wszystkie przedmioty takie jak monety, długopisy i spinacze biurowe oraz wyróć kieszenie na zewnątrz i oczyść szczoteczką. Przedmioty takie mogą zniszczyć pralkę lub powodować nadmierny hałas.
- Małe sztuki odzieży, takie jak skarpetki dziecięce i pończochy nylonowe, włóż do woreczka do prania lub poszewki na poduszkę.
- Firanki wkładaj nie gniotąc ich. Zdejmij klamerki i haczyki z firanek.
- Zapnij zamki błyskawiczne i wszystkie guziki oraz zaszyj miejsca rozerwane i naderwane.
- Produkty z metkami „do prania w palce” lub „do prania ręcznego” pierz tylko w odpowiednim programie.
- Nie pierz rzeczy kolorowych razem z białymi. Nowa odzież bawełniana w ciemnym kolorze może mocno farbować. Należy ją prać oddzielnie.
- Uporczywe plamy należy usunąć przed rozpoczęciem prania. W razie wątpliwości, sprawdź w pralni chemicznej.
- Należy używać tylko barwników / odbarwiaczy oraz środków do usuwania kamienia odpowiednich do prania w palce. Zawsze przestrzegaj instrukcji na opakowaniu.

- Spodnie i delikatne ubrania pierz wywrócone na lewą stronę.
- Ubrania wykonane z angory trzymaj przed praniem kilka godzin w zamrażarce. Zredukuje to zbijanie się tkaniny.
- Rzeczy do prania, które miały kontakt z materiałami takimi jak mąka, mleko w proszku, mączka wapienna itp., należy wytrzeć przed włożeniem do pralki. Kurz i pył z rzeczy do prania może się odkładać na wewnętrznych częściach pralki i z czasem spowodować jej uszkodzenie.

Co można zrobić, aby oszczędzać energię

Następujące informacje pomogą użytkować pralkę w przyjazny środowisku naturalnemu i energooszczędny sposób.

- Używaj pralki wykorzystując pełną pojemność dopuszczalną w wybranym programie, ale jej nie przetadowuj. Patrz „Tabela programów”.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu detergentu.
- Rzeczy mało zabrudzone pierz w niskich temperaturach.
- Do niewielkich ilości lekko zabrudzonego prania stosuj krótsze programy.
- Nie używaj prania wstępnego ani wysokich temperatur do prania rzeczy niezbyt zabrudzonych i niepoplamionych.
- Jeśli chcesz wysuszyć pranie w suszarce, wybierz najszybsze wirowane zalecane dla wybranego programu prania.
- Nie używaj więcej detergentu niż zaleca się na jego opakowaniu.

Pierwsze pranie

Przed uruchomieniem pralki upewnij się, że wszystkie przygotowania wykonano zgodnie z instrukcjami z rozdziałów „Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego” oraz „Instalacja”.

Aby przygotować pralkę do prania wykonaj pierwszą operację z programu Drum Cleaning [Czyszczenie bębna]. Jeśli Twoje urządzenie nie jest wyposażone w ten program, należy zastosować metodę opisaną w .



Użyj odkamieniacza do pralek.

Ze względu na proces kontroli jakości w trakcie produkcji we wnętrzu pralki może pozostać trochę wody. Nie szkodzi to pralce.

Prawidłowa ilość wsadu

Maksymalna ładowność zależy od rodzaju tkaniny, stopnia zabrudzenia i wybranego programu prania.

Pralka automatycznie dostosowuje ilość wody do wagi prania w bębnie.



OSTRZEŻENIE: Postępuj zgodnie z informacjami z „Tabeli programów”. Sprawność pralki spada, gdy zostanie przeladowana. Ponadto mogą wystąpić nadmierne drgania i hałas.

Rodzaje prania	Waga (g)
Płaszcz kąpielowy	1200
Serwetka	100
Narzuta na tóżko	700
Prześcieradło	500
Powłoczka na poduszkę	200
Serweta stołowa	250
Ręcznik	200
Ręcznik do rąk	100
Suknia wieczorowa	200
Bielizna	100
Kombinezon męski	600
Koszula męska	200
Piżama męska	500
Bluzka	100

Ładowanie prania

- Otwórz drzwiczki.
- Włóż pranie, luźno układając je w pralce.
- Dociśnij drzwiczki, aby je zamknąć, aż usłyszysz odgłos zamka. Upewnij się, że nic nie uwięzło w drzwiczkach.



W trakcie wykonywania programu drzwiczki są zablokowane. Można je otworzyć dopiero w chwili po zakończeniu programu.



OSTRZEŻENIE: Jeśli pranie włożono do pralki nieprawidłowo, mogą wystąpić nadmierne drgania i hałas.

Używanie detergentów i środków zmiękczających

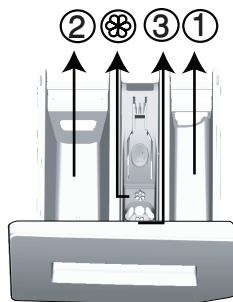


Jeśli używasz detergentów, środków zmiękczających, krochmalu, barwników do tkanin, wybielaczy, lub odkamieniaczy, uważnie czytaj instrukcje ich producentów na opakowaniach i przestrzegaj sugerowanego dozowania. Jeśli masz miarkę do dozowania, używaj jej.

Szuflada na detergent

Szuflada na detergent składa się z trzech części:

- (1) do prania wstępnego
 - (2) do prania głównego
 - (3) na środek zmiękczający
- (*) ponadto w komorze na środek zmiękczający mieści się syfon.



Detergent, środek zmiękczający i inne środki czyszczące

- Detergent i środek zmiękczający dodaj przed uruchomieniem programu piorącego.
- Nigdy nie zostawiaj szuflady dozownika detergentu otwartej, gdy program piorący jest w toku!
- Gdy używasz programu bez prania wstępnego nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego (komora nr „1”).

- Gdy używasz programu z praniem wstępnym, nie nalewaj detergentu w płynie do komory prania wstępnego (komora nr „1”).
- Nie wybieraj programu z praniem wstępnym, jeśli używasz detergentu w torebce lub dozownika detergentu. Detergent w torebce lub dozownik detergentu włóż bezpośrednio do bębna pralki razem z rzeczami do prania.
- Jeśli używasz detergentu w płynie nie zapomnij umieścić kubka na detergent w płynie do komory prania głównego (komora nr „2”).

Wybór rodzaju detergentu

Rodzaj detergentu zależy od typu tkanin oraz ich koloru.

- Do prania rzeczy białych i kolorowych należy używać różnych detergentów.
- Odzież delikatną pierz tylko w detergentach specjalnych (detergenty w płynie, szampon do wełny, itp.) przeznaczonych wyłącznie do prania tkanin delikatnych.
- Do prania odzieży w ciemnych barwach oraz kołder zaleca się użycie detergentu w płynie.
- Tkaniny wełniane należy prać przy użyciu środków przeznaczonych specjalnie do tego celu.



OSTRZEŻENIE: Należy stosować wyłącznie środki przeznaczone do prania w pralkach.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj mydła w proszku.

Dostosowanie ilości detergentu

Konieczna ilość detergentu zależy od ilości prania, stopnia zabrudzenia oraz twardości wody.

- Nie należy przekraczać dawek zalecanych przez producenta na opakowaniu detergentu, aby

uniknąć problemów z nadmiarem piany, niedostatecznym stopniem wytlukania, kosztami, a także ochroną środowiska.

- Do prania niewielkich ilości rzeczy lub rzeczy lekko zabrudzonych używaj mniej detergentu.

Stosowanie środków zmiękczających

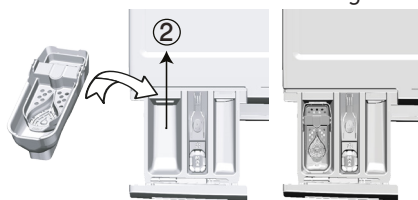
Naley środek zmiękczający do właściwej komory szuflady na detergent.

- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu środka zmiękczającego oznaczonego (>max<) w komorze w szufladzie na detergent.
- Jeżeli środek zmiękczający stracił swoją pierwotną płynność, należy rozcieńczyć go wodą przed waniem do komory dozownika.

Stosowanie detergentów w płynie

Jeśli wyrób zawiera kubek do detergentu w płynie:

- Umieść naczynie na detergent w płynie w komorze nr. „2”.
- Jeżeli detergent w płynie nadmiernie zgęstniał, należy rozcieńczyć go wodą przed waniem do kubka na detergent.



Jeśli wyrób nie zawiera kubka do detergentu w płynie:

- Nie używaj detergentu w płynie do prania wstępnego w programie z praniem wstępnym.
- Detergent w płynie plami odzież, jeśli użyje się go w programie z funkcją opóźnionego startu. Jeśli zamierzasz użyć funkcji opóźnionego startu, nie używaj detergentu w płynie.

Stosowanie detergentu w żelu i w tabletkach

- Jeśli detergent w żelu jest płynny, a pralka nie jest wyposażona w specjalny kubek na detergent w płynie, włóż detergent w żelu do komory na detergent do prania głównego w trakcie pierwszego poboru wody. Jeśli pralka jest wyposażona w kubek na detergent w płynie, napętnij kubek detergentem przed uruchomieniem programu.
- Jeśli detergent w żelu nie jest płynny lub jest w formie tabletki z kapsułką z płynem, włóż ją bezpośrednio do bębna przed praniem.
- Włóż tabletki detergentu do komory prania głównego (komora nr „2”) lub bezpośrednio do bębna pralki przed praniem.



Resztki detergentu w tabletkach mogą pozostawać w komorze na detergent. W takim przypadku wkładaj przy przyszłych praniach detergent razem z rzeczami do prania, blisko dolnej części bębna.



Używaj detergentu w tabletkach lub w żelu bez wybierania funkcji prania wstępnego.

Krochmalenie

- Wlej krochmal w płynie, wsyp krochmal w proszku lub barwnik do komory na środek zmiękczający.
- Nie używaj środka zmiękczającego i krochmalu jednocześnie w tym samym cyklu prania.
- Po użyciu krochmalu wytrzyj wnętrze pralki wilgotną i czystą ściereczką.

Stosowanie wybielaczy

- Wybierz program z praniem wstępnym i dodaj środek wybielający na początku prania wstępnego. Nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego. Jako rozwiązanie alternatywne wybierz program z dodatkowym płukaniem i dodaj środek wybielający w trakcie pobierania przez pralkę wody z komory na detergent w trakcie pierwszego kroku płukania.
- Nie mieszaj środka wybielającego z detergentem.
- Używaj niewielkich ilości środka wybielającego (ok. 50 ml) i starannie wyptucz pranie po jego użyciu, ponieważ powoduje on podrażnienia skóry. Nie wylewaj środka wybielającego wprost na rzeczy do prania i nie stosuj go do rzeczy kolorowych.
- Jeśli używasz wybielaczy tlenowych, wybierz program piorący w niższej temperaturze.
- Wybielacze na bazie utleniaczy można stosować razem z detergentami, jednakże jeśli różnią się od nich gęstością, najpierw wlej detergent do komory nr „2” w szufladzie na detergent i odczekaj, aż detergent spłynie, gdy pralka pobiera wodę. Dodaj środek wybielający do tej samej komory, podczas gdy maszyna nadal pobiera wodę.

Stosowanie środka do usuwania kamienia

- W razie potrzeby użyj wyłącznie środka do usuwania kamienia przeznaczonego do pralek.

Rady dotyczące skutecznego prania

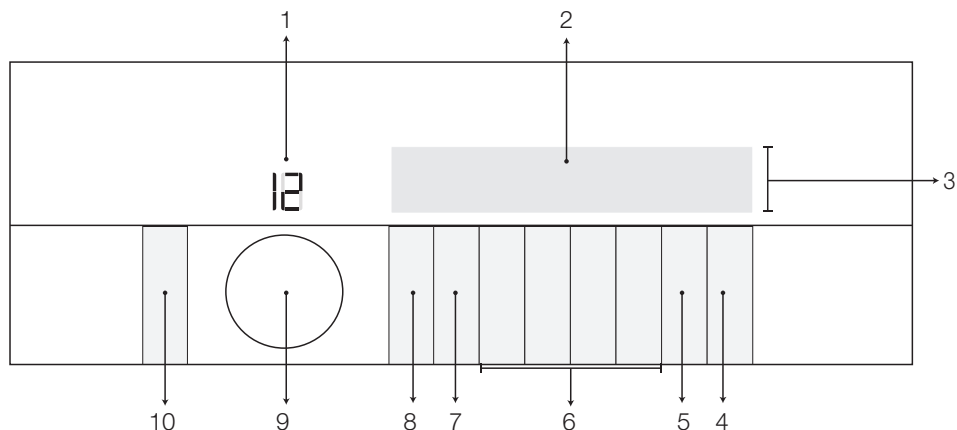
Odzież	
Pranie białe i w jasnych kolorach	
	(Zalecana temperatura jest uzależniona od stopnia zabrudzenia: 40–90°C)
Stopień zabrudzenia prania	Bardzo zabrudzone (trudne do usunięcia plamy z trawy, kawy, owoców i krwi.) Konieczne może być wstępne usunięcie plam lub pranie wstępne. Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży. Proszki są szczególnie skuteczne przy usuwaniu plam, które podlegają wybielaniu, i usuwaniu plam z gliny i ziemi.
	Normalnie zabrudzone (Na przykład, zabrudzenia na kołnierzykach i mankietach) Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży.
	Lekko zabrudzone (Brak widocznych plam.) Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży.

		Odzież	
		Pranie kolorowe	
		(Zalecana temperatura jest uzależniona od stopnia zabrudzenia: pranie na zimno lub w temperaturze do 40°C)	
Stopień zabrudzenia prania	Bardzo zabrudzone	Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży. Proszki są szczególnie skuteczne przy usuwaniu plam, które podlegają wybielaniu, i usuwaniu plam z gliny i ziemi. Używać detergentów bez wybielacza.	
	Normalnie zabrudzone	Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży. Używać detergentów bez wybielacza.	
	Lekko zabrudzone	Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży. Używać detergentów bez wybielacza.	
		Odzież	
		Pranie w ciemnych kolorach	
		(Zalecana temperatura jest uzależniona od stopnia zabrudzenia: pranie na zimno lub w temperaturze do 40°C)	
Stopień zabrudzenia prania	Bardzo zabrudzone	Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży.	
	Normalnie zabrudzone	Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży.	
	Lekko zabrudzone	Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży.	
		Tkaniny delikatne/ wełna/jedwab	
		(Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: pranie na zimno lub w temperaturze do 30°C)	

Odzież	
Stopień zabrudzenia prania	<p>Bardzo zabrudzone</p> <p>Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny.</p>
	<p>Normalnie zabrudzone</p> <p>Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny.</p>
	<p>Lekko zabrudzone</p> <p>Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny.</p>

Obsługa pralki

Panel sterowania



1 - Wyświetlacz wyboru programów

2 - Wyświetlacz

3 - Wskaźnik śledzenia programu

4 - Przycisk Start/Pauza

5 - Przycisk nastawiania godziny zakończenia

6 - Przyciski funkcji pomocniczych

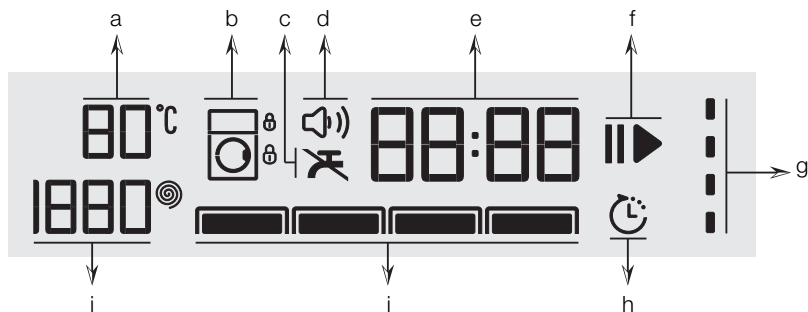
7 - Przycisk nastawiania prędkości wirowania

8 - Przycisk nastawiania temperatury

9 - Pokrętko wyboru programów

10 - Przycisk On/Off (Wł./Wył.)

Wyświetlane symbole



a - Wskaźnik temperatury

b - Wskaźnik blokady

c - Wskaźnik braku wody

d - Wskaźnik dźwiękowego sygnału ostrzegawczego

e - Wiersz czasu trwania

f - Wskaźnik Start/Pauza

g - Wskaźnik śledzenia programu

h - Wskaźnik godziny zakończenia

i - Wskaźnik funkcji pomocniczych

j - Wskaźnik prędkości wirowania

Przygotowanie pralki

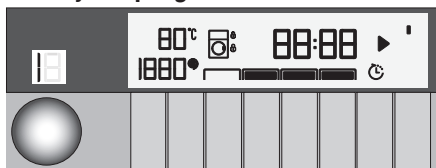
- Sprawdź, czy węże są dobrze zamocowane.
- Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka.
- Całkowicie odkręć kran.
- Załaduj pranie do pralki.
- Dodaj detergent i środek zmiękczejący do tkanin.

Wybieranie programu

- Wybierz program odpowiedni do typu rzeczy do prania, ich ilości, oraz stopnia zabrudzenia zgodnie z „Tabelą programów” oraz poniższą tabelą temperatur.

90°C	Bardzo zabrudzona biała bawełna lub len (serwetki na stolik, obrusy, ręczniki, pościel, itp.).
60°C	Normalnie zabrudzona odzież kolorowa, nieblaknąca bielizna pościelowa, tkaniny z bawełny lub z włókien sztucznych (koszule, koszule nocne, piżamy, itp.) oraz lekko zabrudzona bielizna osobista, stołowa lub pościelowa.
40°C 30°C do prania na zimno	Pranie mieszane, w tym tkaniny delikatne (firanki z muślinu, itp.), syntetyczne i wełniane.

- Wybierz odpowiedni program pokrętkiem **Programme Selection (Wybór programu)**.



Zastosowanie odpowiedniego programu wyznacza maksymalna prędkość wirowania danego rodzaju tkaniny.

Przy wyborze programu zawsze uwzględniaj rodzaj tkaniny, kolor, stopień zabrudzenia oraz dopuszczalną temperaturę wody.

Należy zawsze wybierać najniższą wymaganą temperaturę. Wyższa temperatura oznacza większe zużycie energii.

Programy

• Bawełna

Program ten służy do prania rzeczy bawełnianych (np. prześcieradeł, pościeli oraz poszewek na poduszki, ręczników, szlafroków, bielizny itp.). Tkaniny zostaną poddane energicznemu praniu w długim cyklu prania.

• Syntetyki

Program ten służy do prania odzieży z włókien sztucznych (koszule, bluzki, rzeczy z bawełny z domieszką włókien sztucznych, itp.) Pierze łągodnie i w krótszych cyklach w porównaniu do programu Bawełna. Do prania firanek i tiulu służy program Synthetic 40°C (Tkaniny syntetyczne 40°C) z praniem wstępnym i funkcją ochrony przed zagniataniem. Ponieważ ich siatkowa faktura powoduje obfite pienienie się, woale/tiule pierze się przy niewielkiej ilości detergentu w komorze prania głównego. Nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego.

• Wełna

Program ten służy do prania odzieży wełnianej. Dobierz odpowiednią temperaturę zgodnie ze wskazaniem na metkach odzieży. Używaj detergentów odpowiednich do prania tkanin wełnianych.



„Cykl prania wełny w tej pralce został wypróbowany i zatwierdzony przez firmę **The Woolmark Company** do prania odzieży ze znakiem Woolmark oznaczonych jako „**machine wash**” („**do prania w pralce**”), pod warunkiem, że pierze się je zgodnie z instrukcjami na metce oraz instrukcjami producenta tej pralki.M13985”

„W Wielkiej Brytanii, Irlandii, Hong Kongu i Indiach znak towarowy Woolmark jest znakiem certyfikacji.”

• Program Automatycki

Program ten służy do częstego prania odzieży z bawełny, włókien sztucznych lub mieszanych (rzeczy z bawełny z domieszką włókien sztucznych). Program ten wykrywa rodzaj i ilość prania i automatycznie dostosowuje do nich zużycie wody i czas trwania programu.



OSTRZEŻENIE: W

programie tym nie wolno prać wełny ani tkanin delikatnych.

Jeżeli temperatura na wskaźniku temperatury nie jest odpowiednia dla danej odzieży, wybierz odpowiednią temperaturę.

Maksymalna temperatura prania w programie Automatic (Automatyczny) zależy od stopnia zabrudzenia i rodzaju pranych tkanin i wynosi 60°C. Jakość prania bardzo brudnych białych tkanin lub uporczywych plam (kołnierzyki, skarpety, plamy z potu itd.) może być niezadowalająca. W takim przypadku zaleca się wybranie programu Cottons (Bawełna) z praniem wstępnym i ustawienie temperatury na 50–60°C.

Program Automatic (Automatyczny) prawidłowo rozpoznaje i bezpiecznie pierze wiele rodzajów tkanin.

• Bawełna Eco

Program ten stosuje się prania zwyczajnie zabrudzonych rzeczy z trwałej bawełny i lnu. Pomimo, że pierze on dłużej niż inne programy, oszczędza wiele energii i wody. Rzeczywista temperatura wody może się różnić od podanej temperatury prania. Po załadowaniu maszyny mniejszą ilością prania (np. ½ pojemności lub mniej), czas programu może zostać automatycznie skrócony. W tym przypadku zużycie energii i wody będzie jeszcze mniejsze, a więc pranie bardziej oszczędne. Program ten dostępny jest w modelach z wskaźnikiem czasu pozostałego.

• Higiena

Program ten służy do prania ubranek dziecięcych oraz rzeczy noszonych przez osoby cierpiące na alergię. Dłuższy czas nagrzewania i dodatkowy cykl płukania zapewniają zwiększenie poziomu higieny.

• Pranie ręczne

Program ten służy do prania odzieży wełnianej/delikatnej z metką „nie nadaje się do prania w pralce”, dla której zaleca się pranie ręczne. Pierze bardzo łagodnie, aby nie uszkodzić odzieży.

• Delikatne

Program ten służy do prania tkanin delikatnych. Pierze łagodnie, bez pośredniego wirowania, jak to się dzieje w czasie prania tkanin z tworzyw sztucznych.

• Mini 14'

Program ten służy do szybkiego prania lekko zabrudzonej odzieży bawełnianej.

• Ciemne

Program ten służy do prania ubrań **bawełnianych i syntetycznych** w ciemnych kolorach oraz ubrań, których blaknięcia użytkownik chce uniknąć. Pranie przebiega w sposób delikatniejszy i w niskich temperaturach. Do prania rzeczy w ciemnych kolorach zaleca się używanie detergentu w płynie lub szamponu do tkanin wełnianych.

• Odświeżanie parowe

Program wygładza zagniecenia i skraca czas prasowania, nadaje się do niewielkiej ilości bawełnianych, syntetycznych lub mieszanych tkanin.



Ładuje się tylko połowę maksymalnego wsadu podanego dla wybranego programu.

Gdy wybierze się ten program, słychać odgłosy wrzenia, ponieważ wytwornik pary gotuje wodę, aby wytworzyć parę.

• Super40

Służy do szybkiego prania lekko zabrudzonej i niepoplamionej odzieży bawełnianej.

• Posciel

Program ten służy do prania kotder włóknistych oznaczonych etykietką „do prania w pralce”. Upewnij się, że kotdra została poprawnie włożona, aby uniknąć uszkodzenia pralki i kotdry. Przed włożeniem kotdry do pralki zdejmij z niej poszewkę. Złóż kotdrę na pół i włóż ją do pralki. Wkładając kotdrę do pralki zwróć uwagę, aby tak ją ułożyć, żeby nie dotykała fartucha.



Wkładaj do bębna tylko jedną podwójną kotdrę na raz (o wym. 200 x 200 cm).



Nie pierz w pralce kotder, poduszek itp. zawierających bawełnę.



OSTRZEŻENIE: Nie pierz w pralce rzeczy innych niż kotdry – jak dywany, chodniki itp. Może to trwale uszkodzić pralkę.

• Program Samoczyszczący

Program służy do regularnego czyszczenia bębna (raz na 1–2 miesiące) i zapewnia niezbędną higienę. Program ten uruchamia się przy pustej pralce. Aby uzyskać lepsze rezultaty, wsyp środek do usuwania kamienia z pralek do komory „2”. Po zakończeniu programu zostaw drzwiczki uchylone, aby wysuszyć wnętrze pralki.



Program ten nie służy do prania. Jest to program do konserwacji pralki.

Nie uruchamiaj tego programu, jeśli pralka nie jest pusta. Jeśli jednak spróbujesz, pralka wykryje, że jest coś w jej wnętrzu, i wyłączy program.

• Płukanie

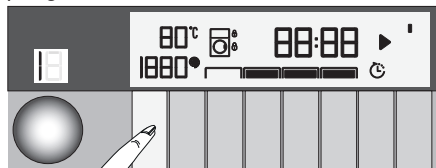
Program ten stosuje się, gdy chcemy pranie dodatkowo wyptukać lub wykrochmalić.

• Wirowanie+Odpompowanie

Program służy do odpompowania wody z pralki.

Wybór temperatury

Po wybraniu nowego programu zalecana temperatura prania zostanie wyświetlona na wskaźniku temperatury. Może się tak zdarzyć, że zalecana wartość temperatury nie jest temperaturą maksymalną, którą można wybrać do bieżącego programu.



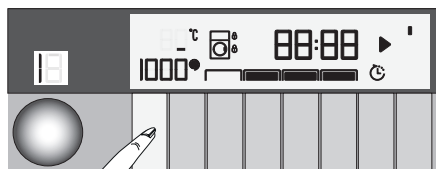
Aby zmienić temperaturę, naciśnij przycisk **Temperature Adjustment (Nastawianie temperatury)**

Temperatura będzie spadać w krokach co 10°C.



Przycisk regulacji temperatury działa tylko w kierunku jej zmniejszania.

Na koniec na wyświetlaczu pojawi się symbol „-” oznaczający opcję prania na zimno.



W programach, które nie umożliwiają regulacji temperatury, nie można dokonać żadnych modyfikacji.

Temperaturę zmienić można także po rozpoczęciu prania. Jeśli pralka jest w odpowiedniej fazie cyklu prania, wówczas można dokonać modyfikacji. Jeśli pralka nie jest w odpowiedniej fazie cyklu prania, modyfikacja nie jest możliwa.



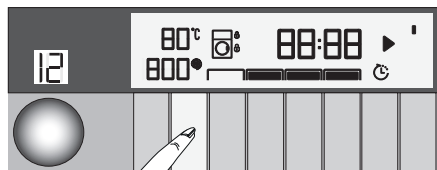
Jeśli dojdiesz do opcji prania na zimno i ponownie naciśniesz przycisk **Temperature Adjustment (Nastawianie temperatury)**, na wyświetlaczu pojawi się maksymalna temperatura zalecana dla wybranego programu. Ponownie naciśnij przycisk **Temperature Adjustment (Nastawianie temperatury)**, aby obniżyć temperaturę.

Wybieranie prędkości wirowania

Po wybraniu nowego programu wskaźnik **Spin Speed (Prędkość wirowania)** wyświetla zalecaną dla niego prędkość wirowania.



Może się tak zdarzyć, że zalecana wartość prędkości wirowania nie jest prędkością maksymalną, którą można wybrać do bieżącego programu.



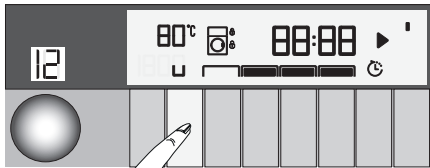
Naciśnij przycisk **Spin Speed Adjustment (Nastawianie prędkości wirowania)**, aby zmienić prędkość wirowania. Prędkość wirowania zmniejsza się stopniowo. Następnie, zależnie od modelu pralki, na wyświetlaczu pojawią się opcje „Rinse Hold” (Zatrzymanie płukania) i „No Spin” (Bez wirowania).



Przycisk regulacji prędkości wirowania działa tylko w kierunku jej zmniejszania.

Opcję Rinse Hold (Zatrzymanie płukania) oznacza symbol „|_””, opcję zaś No Spin (Bez wirowania) oznacza symbol „_””.

Jeśli nie chcesz wyjąć prania z pralki zaraz po zakończeniu programu, możesz użyć funkcji **Rinse Hold (Zatrzymanie płukania)**, aby zapobiec zagnieceniu odzieży, które następuje, gdy w pralce nie ma wody. Funkcja ta zatrzymuje pranie w wodzie z ostatniego płukania.

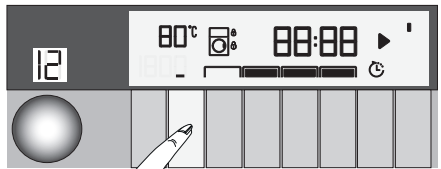


Jeśli chcesz odwirować pranie po użyciu funkcji Rinse Hold (Zatrzymanie płukania):

- Nastaw **Spin Speed (Prędkość wirowania)**.
- Naciśnij przycisk **Start/Pause/Cancel (Start/Pauza/Anulowanie)**.

Program na nowo podejmie działanie. Pralka odpompowuje wodę i odwirowuje pranie.

Jeśli chcesz bez wirowania odpompować wodę po zakończeniu programu, użyj funkcji **No Spin (Bez wirowania)**.



W programach, które nie umożliwiają regulacji prędkości wirowania, nie można dokonać żadnych modyfikacji.

Po rozpoczęciu prania prędkość wirowania można zmieniać, jeśli pralka jest w odpowiedniej fazie cyklu prania. Jeśli pralka nie jest w odpowiedniej fazie cyklu prania, modyfikacja nie jest możliwa.

Tabela programów

PL						Funkcja pomocnicza				
Program		Maksymalny wsad (kg)	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kW/godz.)	Prędkość maks. ***	Pranie szybkie	Pranie wstępne	Tryb cichy	Płukanie dodatkowe	Wybór zakresu temperatur °C
Program Automatyczny	40	8	****	****	1400	•	•	•	•	Na zimno-60
Bawełna Eco	60**	8	51	1,02	1400					Na zimno-60
	60**	4	42	0,70	1400					Na zimno-60
	40**	4	42	0,50	1400					Na zimno-60
Bawełna	90	8	70	2,03	1400	•	•	•	•	Na zimno-90
	60	8	70	1,33	1400	•	•	•	•	Na zimno-90
	40	8	70	0,93	1400	•	•	•	•	Na zimno-90
Syntetyki	60	4	65	1,13	1200	•	•	•	•	Na zimno-60
	40	4	65	0,90	1200	•	•	•	•	Na zimno-60
Wełna	40	2	45	0,35	1000	•		•	•	Na zimno-40
Pranie ręczne	30	1,5	40	0,22	600					Na zimno-30
Mini 14'	30	2	34	0,16	1400			•	•	Na zimno-30
Posciel	40	-	67	0,82	1000	•		•	•	Na zimno-60
Higiena	90	8	100	2,25	1400				*	30-90
Delikatne	40	3	54	0,44	1000	•	•	•	•	40-Na zimno
Ciemne	40	4	80	0,90	1000		•	•	*	Na zimno-40
Super40	40	8	55	0,65	1400					Na zimno-40
Odszwianie parowe	-	1	1	0,17	-					-
Program Samoczyszczący	70	-	110	2,60	700				*	70

• : Do wyboru.

* : Wybrane automatycznie, bez możliwości cofnięcia.

** : Program Energy Label (Oszczędności energii) [EN 60456 Ed.3]

*** : Jeśli maksymalna prędkość wirowania tej pralki jest niższa od tej wartości, można wybrać prędkość wirowania tylko do maksymalnej prędkości wirowania.

**** : Program ten wykrywa rodzaj i ilość prania i automatycznie dostosowuje do nich zużycie wody i energii oraz czas trwania programu.

- : Maksymalne ilości prania podano w opisie programów.

****** „Bawełna Eco 40°C i Bawełna Eco 60°C są programami standardowymi.”
 Programy te znane są jako „standardowy program bawełna 40°C” i „standardowy program bawełna 60°C”. Na panelu są oznaczone symbolami .



Funkcje pomocnicze podane w tabeli mogą się różnić zależnie od modelu pralki.

Zużycie wody i energii może różnić się zależnie od ciśnienia wody, jej twardości oraz temperatury, temperatury otoczenia, typu i ilości rzeczy do prania, wyboru funkcji pomocniczych i prędkości wirowania oraz wahań napięcia w sieci elektrycznej.

Czas trwania prania przy użyciu wybranego programu można zobaczyć na wyświetlaczu pralki. To normalne, że mogą wystąpić niewielkie różnice pomiędzy czasem pokazanym na wyświetlaczu a rzeczywistym czasem trwania prania.

Symbole na panelu

Wirowanie	Pranie wstępne	Ochrona przed zagniataniem	Dodatkowe płukanie	Płukanie	Temperatura	Opóźniony start	Blokada dostępu dzieci	Przycisk Wł./Wył.	Start/Pauza	Zimna	Bez wirowania	Więcej wody
Pranie szybkie	Zatrzymanie płukania	Symbol stopnia zabrudzenia	Ulubione	Tryb cichy	Wirowanie+Odpompowanie	Detergent w płynie dawkowanie	Suszenie	Usuwanie włosia zwierząt domowych	HomeWhiz			

Orientacyjne wartości dla programów Synthetics do prania tkanin z tworzyw sztucznych (PL)

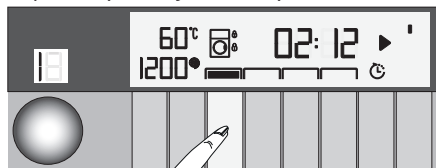
	Wsad (kg)	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWh)	Czas trwania programu *	Wilgotność resztkowa (%) **	
					≤ 1000 rpm	> 1000 rpm
Syntetyki 60	4	65	1.13	90 ^l /120 ^l	45	40
Syntetyki 40	4	65	0.90	80 ^l /110 ^l	45	40

*Czas trwania prania przy użyciu wybranego programu można zobaczyć na wyświetlaczu pralki. To normalne, że mogą wystąpić niewielkie różnice pomiędzy czasem pokazanym na wyświetlaczu a rzeczywistym czasem trwania prania.

** Wartości wilgotności szczątkowej mogą się różnić odpowiednio do wybranej prędkości wirowania.

Wybieranie funkcji pomocniczych

Wybierz żądane funkcje pomocnicze przed uruchomieniem programu. Po wybraniu programu, zapalają się ramki symboli funkcji dodatkowych, które można wybrać wraz z nim. Gdy wybierze się funkcję pomocniczą, zapali się sekcja wewnętrzna.



Ramka symboli funkcji pomocniczych, których nie można wybrać w bieżącym programie, nie zapali się.

Po rozpoczęciu prania palą się także ramki funkcji pomocniczych

nadających się do bieżącego programu. Funkcje pomocnicze, których ramki palą się, można wybierać i anulować. Jeśli dany cykl prania osiągnął już punkt, od którego nie można już wybrać jakiegokolwiek funkcji pomocniczej, zgaśnie jej ramka.



Niektórych funkcji nie można wybierać jednocześnie. Jeśli przed uruchomieniem pralki wybierze się drugą funkcję pomocniczą sprzeczną z pierwszą, funkcja wybrana jako pierwsza zostanie anulowana, zaś wybrana jako druga pozostanie czynna. Na przykład, jeśli po wybraniu Extra Rinse (Płukanie dodatkowe) zechcesz wybrać Quick Wash (Pranie szybkie), Extra Rinse (Płukanie dodatkowe) ulegnie anulowaniu, a Quick Wash (Pranie szybkie) pozostanie czynne.

Nie można wybrać funkcji pomocniczej, która nie jest zgodna z danym programem. (Patrz „Tabela programów”)

W pewnych programach są funkcje pomocnicze, które trzeba stosować równocześnie. Funkcji tych nie można anulować. Ramka takiej funkcji pomocniczej nie pali się, pali się tylko wewnątrz.

• Pranie wstępne

Pranie wstępne warto stosować tylko do rzeczy bardzo zabrudzonych. Rezygnując z prania wstępnego oszczędza się energię, wodę, proszek do prania i czas.

• Pranie szybkie

Funkcji tej można używać przy programach Cottons (Bawełna) i Synthetics (Syntetyki). Skraca ona czas prania rzeczy lekko zabrudzonych, a także zmniejsza liczbę etapów ich płukania.



Po wybraniu tej funkcji pralkę należy załadować potową maks. dopuszczalnego wsadu podanego w tabeli programów.

• Płukanie dodatkowe

Funkcja ta umożliwia pralce wykonanie dodatkowego płukania, oprócz płukania po praniu głównym. Tym samym zmniejsza się zagrożenie podrażnieniem wrażliwej skóry (dzieci, alergików, itp.) minimalnymi pozostałościami detergentów na wypranych rzeczach.

• Tryb cichy

Służy do prania odzieży bawełnianej przy mniejszym poborze prądu i ciszej. Podczas cichego prania pralka nie wiruje i cykl kończy się zatrzymaniem płukania. Po zakończeniu tego programu uruchom cykl Spin (Wirowanie) aby odwirować pranie.

Wyświetlacz czasu

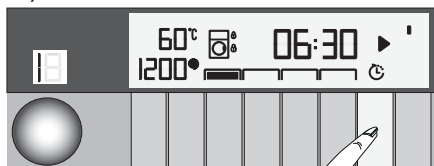
W trakcie biegu programu czas pozostały do jego zakończenia wyświetla się w formacie godzin i minut – np „01:30”.



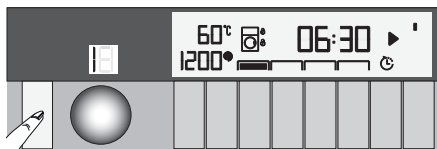
Czas trwania programu może się różnić od podanego w „Tabeli programów” zależnie od ciśnienia wody, jej twardości oraz temperatury, temperatury otoczenia, ilości i rodzaju prania, wybranych funkcji pomocniczych oraz wahań napięcia w sieci zasilającej.

End Time (Godzina zakończenia)

Przy pomocy funkcji **End Time (Godzina zakończenia)** można opóźnić uruchomienie programu o czas do 24 godzin. Po naciśnięciu przycisku **End Time (Godzina zakończenia)** wyświetla się szacowana godzina zakończenia programu. Po ustawieniu funkcji **End Time (Godzina zakończenia)** zapala się wskaźnik **End Time**.



Aby uruchomić funkcję End Time i zakończyć program o wybranej godzinie trzeba po jej nastawieniu nacisnąć przycisk **Start/Pauza (Start/Pauza)**.



Jeśli chcesz wyłączyć funkcję End Time (Godzina zakończenia), wyłącz i ponownie włącz pralkę przyciskiem **Turn On/Off (Wł./Wyt.)**.



Jeśli uruchamiasz funkcję End Time (Godzina zakończenia), nie używaj detergentu w płynie. Grozi to zaplamieniem odzieży.

- Otwórz drzwiczki, umieść pranie w pralce i wsyp detergent, itp.
- Nastaw program prania, temperaturę, prędkość wirowania oraz, jeśli potrzeba, funkcje pomocnicze.
- Nastaw wybraną godzinę zakończenia, naciskając przycisk **End Time (Godzina zakończenia)**. Zapali się wskaźnik End Time (Godzina zakończenia).
- Naciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**. Rozpoczyna się odliczanie czasu. W środku wyświetlanego czasu zakończenia zaczyna migać symbol „:”.

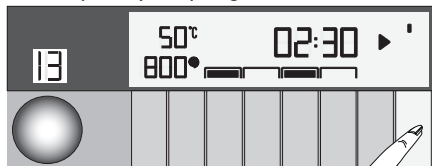


W trakcie wykonywania funkcji End Time (Godzina zakończenia) można wkładać dodatkowe pranie. Wraz z końcem odliczania zworki czasowej znika wskaźnik End Time (Godzina zakończenia) i rusza cykl pralniczy, a na wyświetlaczu pojawia się czas trwania wybranego programu.

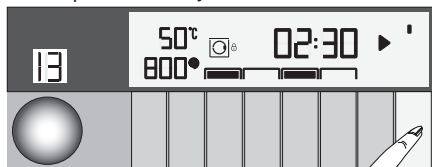
Po wybraniu funkcji End Time (Godzina zakończenia), wyświetlana godzina to godzina zakończenia plus czas trwania wybranego programu.

Uruchomianie programu

- Naciśnij przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, aby uruchomić program.
- Przycisk **Start/Pause (Start/Pauza)**, który był przyciemniony, zapala się na stałe, co oznacza rozpoczęcie programu.



- Drzwiczki zostają zablokowane. Po zablokowaniu drzwiczek na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni symbol.

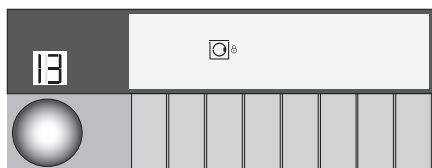


- Diody LED wskaźnika śledzenia programu na wyświetlaczu pokazują bieżącą fazę programu.

Zamek drzwiczek

Drzwiczki pralki zaopatrzone w zamek zapobiegający ich otwarciu w przypadku, gdy poziom wody jest nieodpowiedni.

Gdy drzwiczki zablokowano, na wyświetlaczu pojawia się symbol „Door Locked” (Drzwiczki zablokowane).



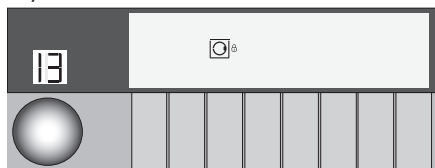
Zmiana wyboru po rozpoczęciu programu

Dodawanie prania po rozpoczęciu programu:

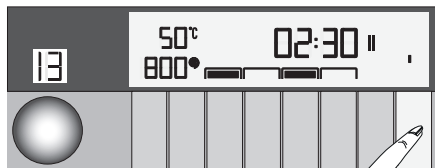
Po naciśnięciu przycisku Start/Pause, jeśli poziom wody w pralce jest właściwy, symbol drzwiczek miga na wyświetlaczu aż do ich otwarcia i ciemnieje po ich otwarciu.



Po naciśnięciu przycisku Start/Pause, jeśli poziom wody w pralce jest niewłaściwy, symbol drzwiczek pali się stale.



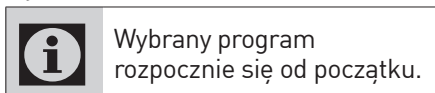
Przetaczanie pralki w tryb pauzy:
Naciśnij przycisk Start/Pause, aby wstrzymać pracę pralki. Na wyświetlaczu zacznie migać symbol oczekiwania.



Zmiana programu po jego uruchomieniu:

Uruchomionego programu nie można zmienić.

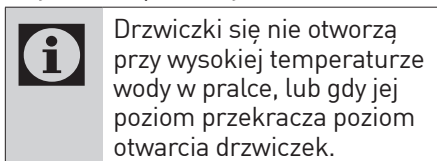
Nowy program można wybrać po przetaczeniu programu bieżącego w tryb czuwania.



Zmiana dodatkowych funkcji, prędkości i temperatury

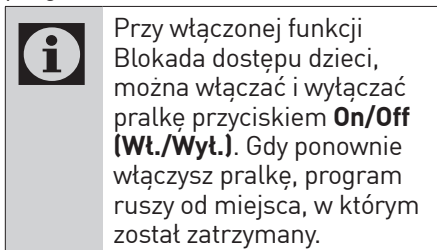
Zależnie fazy programu, można anulować lub uruchomić funkcje pomocnicze; patrz „Wybór funkcji pomocniczych”.

Można także zmienić nastawienia prędkości i temperatury; patrz „Wybór prędkości wirowania” oraz „Wybór temperatury”.



Blokada dostępu dzieci

Aby zapobiec zabawom dzieci z pralką, użyj funkcji blokada dostępu dzieci. W ten sposób zapobiega się wszelkim zmianom w uruchomionym programie.



Naciśnięcie dowolnego przycisku przy załączonej Blokadzie dostępu dzieci spowoduje wydanie dźwięku ostrzegawczego. Jeżeli przyciski będą naciskane 5 razy pod rząd, emisja dźwięku ostrzegawczego zostanie wstrzymana.

Aby włączyć blokadę dostępu dzieci:

Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk **Funkcja pomocnicza 1**. Po odliczeniu na wyświetlaczu „CL 3-2-1” pojawi się na nim ostrzeżenie „Child Lock Enabled” (Blokada dostępu dzieci została włączona). Po wyświetleniu tego ostrzeżenia można zwolnić przycisk **Funkcja pomocnicza 1**.

Aby wyłączyć blokadę dostępu dzieci:

Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk **Funkcja pomocnicza 1** Po odliczeniu na wyświetlaczu „**CL 3-2-1**” ostrzeżenie „Child Lock Enabled” (Blokada dostępu dzieci została włączona) zostanie włączona.

Pralka wyposażona jest w „tryb gotowości”

Jeśli nie uruchomi się żadnego programu, lub pralka czeka beczynnie w fazie wyboru programu po włączeniu jej przyciskiem On/Off (Wł./Wyt.), albo jeżeli przez ok. 2 minuty nie jest wykonywana żadna inna operacja po zakończeniu wybranego programu, pralka automatycznie przetączy się w tryb oszczędzania energii. Lampki wskaźników ściemniają. Ponadto, jeśli pralka ta wyposażona jest w wyświetlacz pokazujący czas trwania programu, wyświetlacz wyłączy się całkowicie. Jeżeli zostanie obrócone pokrętko wyboru programów lub naciśnięty dowolny przycisk – lampki i wyświetlacz powrócą do poprzedniego stanu. W trakcie wychodzenia z trybu energooszczędnego można zmienić wybrane ustawienia. Przed uruchomieniem programu sprawdź, czy ustawienia te są właściwe. W razie potrzeby skoryguj je. To nie jest usterka.

-

Ustawianie głośności VOLUME

- Cicho i głośno

Aby nastawić głośność naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk funkcji pomocniczej 2. Po zakończeniu odliczania „3-2-1” na wyświetlaczu zapali się symbol głośności i pokaże jej nowy poziom.

Anulowanie programu

Program zostaje anulowany, gdy pralka zostanie wyłączona i ponownie włączona. Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk **On/Off (Wł./Wyt.)** Po odliczeniu na wyświetlaczu „3-2-1” pralka wyłączy się.



Gdy załączona jest blokada dostępu dzieci, naciśnięcie przycisku **On/Off (Wł./Wyt.)** nie anuluje bieżącego programu. Najpierw należy wyłączyć blokadę dostępu dzieci.

Jeśli chcesz otworzyć drzwiczki po anulowaniu programu, ale nie można ich otworzyć z powodu zbyt wysokiego poziomu wody w pralce, nastaw pokrętko **Programme Selection (Wybór programu)** na program **Pump+Spin (Pompowanie+Wirowanie)** i wypompuj wodę z pralki.

Koniec programu

Po ukończeniu programu na wyświetlaczu pojawi się symbol End (Koniec).

Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 10 minut, pralka przetączy się w tryb OFF (WYŁ.). Wyłączy się wyświetlacz i wszystkie wskaźniki.

Po naciśnięciu przycisku On/Off (Wł./Wyt.) zostaną wyświetlone wykonane fazy programu.

Skrócona instrukcja obsługi

Przygotowanie pralki

- Sprawdź, czy węże są dobrze zamocowane.
- Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka.
- Całkowicie odkręć kran.
- Załaduj pranie do pralki.
- Dodaj detergent i środek zmiękczący do tkanin.

Wybieranie programu

- Wybierz program odpowiedni do typu rzeczy do prania, ich ilości, oraz stopnia zabrudzenia zgodnie z „Tabełą programów” oraz poniższą tabelą temperatur.

Wybieranie funkcji pomocniczych

Wybierz żądane funkcje pomocnicze przed uruchomieniem programu. Po wybraniu programu, zapalają się ramki symboli funkcji dodatkowych, które można wybrać wraz z nim. Gdy wybierze się funkcję pomocniczą, zapali się także sekcja wewnętrzna.

Uruchomianie programu

- Naciśnij przycisk Start/Pause (Start/Pauza), aby uruchomić program.
- We wskaźniku śledzenia programu zapala się kontrolka rozpoczęcia programu.



Jeśli w trakcie procesu wyboru programu przez 1 minutę nie uruchomi się żadnego programu ani nie naciśnie się żadnego przycisku, pralka przetączy się w tryb Pause (Pauza). Zmniejszy się jasność wskaźników temperatury, prędkości i zamknięcia drzwiczek. Inne lampki i wskaźniki zgasną. Gdy obróci się pokrętko wyboru programu lub naciśnie dowolny przycisk, lampki i wskaźniki zapalą się na nowo.

Koniec programu

Po ukończeniu programu na wyświetlaczu pojawi się symbol End (Koniec).

Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 10 minut, pralka przetączy się w tryb OFF (WYŁ.).

Wyłączy się wyświetlacz i wszystkie wskaźniki.

Po naciśnięciu przycisku On/Off (Wł./Wył.) zostaną wyświetlone wykonane fazy programu.

Anulowanie programu

Program zostaje anulowany, gdy pralka zostanie wyłączona i ponownie włączona. Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk **On/Off (Wł./Wył.)**

Blokada dostępu dzieci

Aby zapobiec zabawom dzieci z pralką, użyj funkcji blokada dostępu dzieci. W ten sposób zapobiega się wszelkim zmianom w uruchomionym programie.



Przy włączonej funkcji blokada dostępu dzieci, można włączać i wyłączać pralkę przyciskiem **On/Off (Wł./Wyt.)**. Gdy ponownie włączysz pralkę, program ruszy od miejsca, w którym został zatrzymany.

Aby włączyć blokadę dostępu dzieci:

***Naciśnij i przez 3 sekundy**

przytrzymaj przycisk Funkcja pomocnicza 1. Po zakończeniu odliczania, na wyświetlaczu pojawi się „Child Lock Enabled” (Włączona blokada dostępu dzieci). Gdy to ostrzeżenie zostanie wyświetlone, można zwolnić przycisk **Funkcja pomocnicza 1**.

Aby wyłączyć blokadę dostępu dzieci:

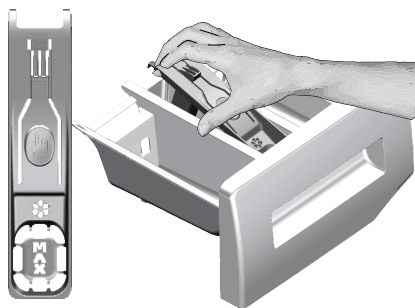
przez 3 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk funkcji pomocniczej. Po zakończeniu odliczania, na wyświetlaczu zgaśnie symbol „Child Lock Enabled” (Włączona blokada dostępu dzieci).

Konserwacja i czyszczenie

Regularne czyszczenie pralki wydłuża jej okres użytkowania, a jednocześnie zmniejsza częstotliwość występowania problemów.

Czyszczenie szuflady na detergent

Aby zapobiec zbieraniu się detergentu, czyść regularnie szufladę na detergent (co 4–5 cykli prania) – jak pokazano to poniżej.



Podnieś tylną część syfonu, aby go wyjąć – jak przedstawiono na ilustracji.

- Naciśnij zakreskowany punkt przy syfonie w komorze płynu zmiękczającego i pociągnij go w swoim kierunku, aż komora wysunie się z pralki.



Jeżeli w komorze płynu zmiękczającego zaczyna zbierać się większa niż normalnie ilość mieszaniny wody i płynu, należy wyczyścić syfon.

- Umyj szufladę na detergent i syfon w umywalce w dużej ilości letniej wody. Zakładaj rękawice ochronne lub używaj odpowiedniej szczotki, aby uniknąć kontaktu pozostałości detergentów ze skórą podczas czyszczenia.

- Po oczyszczeniu umieść syfon w jego miejscu i z powrotem włóż szufladę.

Czyszczenie drzwiczek i bębna

Dla pralek z programem czyszczenia bębna, patrz: „Obsługa pralki – Programy”.

Dla pralek bez programu czyszczenia bębna, wykonaj następujące czynności, aby **oczyścić bęben**:

Wybierz funkcje dodatkowe

Additional Water (Więcej wody)

lub **Extra Rinse (Dodatkowe**

ptukanie). Użyj programu **Cottons**

(Bawełna) bez prania wstępnego.

Nastaw **temperaturę zalecaną**

na opakowaniu środka do

czyszczenia bębna, który można

nabyć w autoryzowanym serwisie.

Czyszczenie stosuje się **przy pustej**

pralce. Zanim uruchomisz ten

program, włóż 1 torebkę specjalnego

środka do czyszczenia bębna (jeśli

nie masz takiego specjalnego

środka, włóż maks. 100 g proszku

do usuwania kamienia) do głównej

komory na detergent (komora nr

2). Jeśli ten środek do usuwania

kamienia jest w postaci tabletek,

włóż tylko jedną tabletkę do głównej

komory na detergent nr 2. Po

ukończeniu działania programu

wytrzyj do sucha wnętrze fartucha

czystą ściereczką.



Powtarzaj proces czyszczenia bębna co 2 miesiące.

Użyj odkamieniacza do pralek.

Po każdym praniu sprawdzaj, czy w bębnie nie pozostała jakaś obca substancja.



Jeśli otwór pokazany na rysunku poniżej został zablokowany, udrożnij go używając wykałaczki.



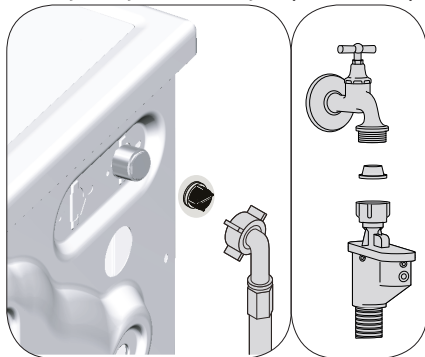
Obce substancje metaliczne mogą powodować powstawanie plamy rdzy. Powierzchnię bębna oczyść z plam, używając środka do czyszczenia stali nierdzewnej. Nie wolno używać wełny stalowej lub drucianej.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj gąbki ani szorstkich materiałów. Zniszczą one powierzchnie lakierowane, chromowane i plastikowe.

Czyszczenie filtrów wlotu wody

Na końcu każdego zaworu doptywu wody z tyłu pralki, a także na końcu każdego węża zasilającego podłączanego do kranu znajduje się filtr. Filtry te zapobiegają przedostawaniu się do wnętrza pralki ciał obcych i brudu z wody. Filtry należy oczyścić, kiedy się zabrudzą.



- Zakręć kran.
- Zdejmij nakrętki z wężu doptywu wody, aby dostać się do filtrów na zaworach doptywu wody. Oczyść je odpowiednią szczoteczką. Jeśli filtry są bardzo brudne, wyjmij je szczypcami i oczyść.
- Filtry na płaskim końcu wężu doptywu wody należy wyjąć razem z uszczelkami i starannie umyć pod bieżącą wodą.
- Dokładnie umieść uszczelki i filtry z powrotem na swoim miejscu i ręcznie dokręć nakrętki węża.

Czyszczenie korpusu i panelu sterowania

Przetrzyj korpus pralki wodą z mydłem lub, jeśli to konieczne, łagodnym, niepowodującym korozji detergentem w żelu i wytrzyj do sucha miękką ściereczką. Używaj tylko miękkiej i wilgotnej ściereczki w celu oczyszczenia panelu sterowania.

Spuszczanie pozostałej wody i czyszczenie filtra pompy

System filtrów w pralce zapobiega zatkaniu wirnika pompy podczas usuwania wody ciałami stałymi, jak guziki, monety czy włókna. Dzięki temu odpompowanie wody odbywa się bez problemów, a okres użytkowania pompy się wydłuża. Jeżeli pralka nie odpompowuje wody, zatkany jest filtr pompy. Filtr trzeba wyczyścić po każdym zatkaniu lub co 3 miesiące. Aby wyczyścić filtr należy najpierw spuścić wodę.

Ponadto wodę trzeba całkowicie spuścić przed transportowaniem pralki (np. przy przeprowadzce do innego mieszkania) oraz w razie groźby zmarznięcia wody.



OSTRZEŻENIE: Obce substancje pozostawione w filtrze pompy mogą uszkodzić pralkę lub powodować nadmierny hałas.



OSTRZEŻENIE: Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy zakręcić kran, odłączyć wąż zasilania w wodę i spuścić wodę z wnętrza – jeżeli w miejscu jego zainstalowania prawdopodobny jest spadek temperatury poniżej zera.



OSTRZEŻENIE: Po każdym użyciu zamykaj kran na węży zasilającym urządzenie w wodę.

Aby wyczyścić zabrudzony filtr i spuścić wodę:

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby odciąć zasilanie energią elektryczną.



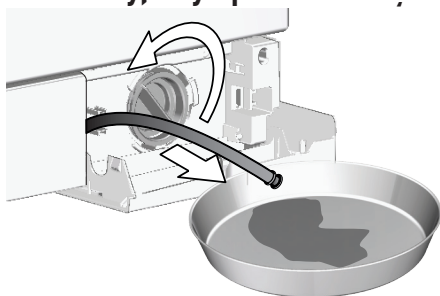
OSTRZEŻENIE:

Temperatura wody wewnątrz pralki może wzrosnąć do 90°C. Aby uniknąć zagrożenia oparzeniem, filtr należy wyczyścić po ostygnięciu wody w pralce.

- Otwórz pokrywkę filtra.
- Jeżeli pokrywka filtra składa się z dwóch części, naciśnij klapkę na pokrywce filtra w dół i pociągnij tę część ku sobie.



Jeśli pralka ma wąż awaryjnego spustu wody, aby spuścić wodę:



- Wyciągnij wąż awaryjnego spustu wody z jego kieszeni.
- Umieścić duże naczynie pod końcówką węża. Spuść wodę do tego naczynia, wyciągając korek z końcówki węża. Gdy naczynie się napelni, zamknij wlot węża, wkładając korek. Po opróżnieniu naczynia powtórz powyższą procedurę, aby całkowicie spuścić wodę z pralki.
- Po zakończeniu spustu wody ponownie zatkaj końcówkę węża i włóż go w jego miejsce.
- Obróć filtr pompy aby go wyjąć.
- Usuń wszelkie pozostałości z wnętrza filtru, a także włókna, które mogą zbierać się wokół wirnika.
- Załóż filtr.
- Jeśli pokrywka filtru składa się z dwóch części, zamknij ją przyciskając klapkę. Jeśli jest jednoczęściowa, najpierw wsadź klapkę w jej miejsce w dolnej części, a następnie naciśnij część górną, aby zamknąć pokrywkę.

Rozwiązywanie problemów

Program nie startuje po zamknięciu drzwiczek.

- Nie naciśnięto przycisku Start/Pause/Cancel (Start/Pauza/Kasowanie). >>> *Naciśnij przycisk Start/Pause/Cancel (Start/Pauza/Kasowanie).*

Nie można uruchomić lub wybrać programu.

- Pralka przetoczyła się w tryb autoochrony z powodu problemu z zasilaniem (np. napięcie w sieci, ciśnienie wody itp.). >>> *Naciśnij i przez 3 sek., przytrzymaj przycisk Start/Pause/Cancel (Start/Pauza/Kasowanie), aby zresetować pralkę do ustawień fabrycznych.*

Woda w pralce.

- Ze względu na proces kontroli jakości w trakcie produkcji we wnętrzu pralki pozostało trochę wody. >>> *Nie jest to błąd, woda ta nie szkodzi pralce.*

Spod pralki wycieka woda.

- Jest to prawdopodobnie problem z węzami lub z filtrem pompy. >>> *Upewnij się, że uszczelki węży dootywu wody są prawidłowo zamocowane. Dokręć mocowanie węża do kranu.*
- Możliwe, że filtr pompy jest niedokładnie zamknięty. >>> *Sprawdź, czy filtr pompy jest całkowicie zamknięty.*

Pralka nie pobiera wody.

- Kran jest zakręcony. >>> *Odkręć kran.*
- Wąż dootywu wody jest zagięty. >>> *Wyprostuj wąż.*
- Filtr dootywu wody jest zatkany. >>> *Oczyść filtr.*
- Nie zamknięto drzwiczek. >>> *Zamknij drzwiczki.*

Pralka nie odpompowuje wody.

- Wąż spustowy wody jest zatkany lub zagięty. >>> *Oczyść lub wyprostuj wąż.*
- Zatkany jest filtr pompy. >>> *Oczyść filtr pompy.*

Pralka wibruje lub hałasuje.

- Pralka nie stoi równo. >>> *Wyreguluj nóżki, aby wypoziomować ustawienie pralki.*
- Do filtra pompy dostał się jakiś twardy przedmiot. >>> *Oczyść filtr pompy.*
- Nie usunięto śrub zabezpieczających pralkę w transporcie. >>> *Usuń śruby zabezpieczające na czas transportu.*
- Za mało prania w pralce. >>> *Dodaj więcej prania do pralki.*
- Za dużo prania w pralce. >>> *Wyjmij trochę prania z pralki lub ręcznie rozłóż pranie w pralce bardziej równomiernie.*
- Pralka może opierać się o jakiś sztywny przedmiot. >>> *Sprawdź, czy pralka o nic się nie opiera.*

Pralka zatrzymuje się na krótko po rozpoczęciu programu.

- Pralka zatrzymała się na chwilę z powodu spadku napięcia. >>> *Wznowi działanie, gdy napięcie z powrotem osiągnie normalny poziom.*

Pralka wypompowuje wodę zaraz po jej pobraniu.

- Wąż spustowy jest na nieodpowiedniej wysokości. >>> *Przyłóż wąż spustowy tak, jak opisano w instrukcji obsługi.*

Nie widać wody w czasie prania.

- Nie widać poziomu wody z zewnątrz pralki. To nie jest usterka.

Nie można otworzyć drzwiczek.

- Zamek w drzwiczkach jest zablokowany z powodu obecności wody w pralce. >>> *Odpompuj wodę przy użyciu programu Pump (Odpompowanie) lub Spin (Wirowanie).*
- Pralka podgrzewa wodę lub wykonuje cykl wirowania. >>> *Odczekaj, aż program się skończy.*
- Blokada dostępu dzieci jest włączona. Blokada zamka drzwiczek wyłączy się parę minut po zakończeniu programu. >>> *Odczekaj parę minut na wyłączenie blokady zamka drzwiczek.*

Czas prania jest dłuższy niż czas podany w instrukcji obsługi. (*)

- Niskie ciśnienie wody. >>> *Pralka czeka, aż napełni się odpowiednią ilością wody, aby zapobiec pogorszeniu się jakości prania z powodu mniejszej ilości wody. Powoduje to przedłużenie czasu prania.*
- Napięcie może być za niskie. >>> *Czas prania się przedłuża, aby uniknąć niedostatecznego efektu prania na skutek niskiego napięcia.*
- Za niska temperatura wlotowa wody. >>> *W zimnych porach roku przedłuża się czas potrzebny do podgrzania wody. Czas prania może się również wydłużyć, aby uniknąć pogorszenia się jakości prania.*
- Wzrosła liczba cykli płukania i/lub ilość wody do płukania. >>> *Pralka zwiększa ilość wody do płukania gdy potrzeba dokładnego płukania i w razie potrzeby dodaje jeszcze jeden cykl płukania.*
- Mogła pojawić się nadmierna ilość piany i mógł uruchomić się automatyczny system absorpcji piany z powodu nadmiernej ilości użytego detergentu. >>> *Użyj zalecanej ilości detergentu.*

Czas trwania programu nie jest odliczany. (W modelach z wyświetlaczem) (*)

- Timer mógł się zatrzymać w trakcie pobierania wody. >>> *Wskaźnik timera nie będzie odliczał czasu, dopóki pralka nie pobierze odpowiedniej ilości wody. Pralka odczeka, aż będzie wystarczająca ilość wody, aby uniknąć niedostatecznego efektu prania na skutek braku odpowiedniej ilości wody. Po tym wskaźnik timera od nowa podejmie odliczanie.*
- Timer mógł się zatrzymać w trakcie podgrzewania wody. >>> *Wskaźnik timera nie będzie odliczał czasu dopóki pralka nie osiągnie nastawionej temperatury.*
- Timer mógł się zatrzymać w trakcie wirowania. >>> *Mógł się uruchomić automatyczny system wykrywania nierównomiernego obciążenia z powodu nierównomiernego rozłożenia prania w bębnie.*

Czas trwania programu nie jest odliczany. (*)

- Pranie jest nierównomiernie rozłożone w pralce. >>> *Mógł się uruchomić automatyczny system wykrywania nierównomiernego obciążenia z powodu nierównomiernego rozłożenia prania w bębnie.*

Pralka nie przetacza się na odwirowanie. (*)

- Pranie jest nierównomiernie rozłożone w pralce. >>> *Mógł się uruchomić automatyczny system wykrywania nierównomiernego obciążenia z powodu nierównomiernego rozłożenia prania w bębnie.*
- Pralka nie będzie wirować, dopóki woda nie zostanie całkowicie odpompowana. >>> *Sprawdź filtr i wąż spustowy.*
- Mogła pojawić się nadmierna ilość piany i mógł uruchomić się automatyczny system absorpcji piany z powodu nadmiernej ilości użytego detergentu. >>> *Użyj zalecanej ilości detergentu.*

Jakość prania jest słaba: Pranie jest szare. ()**

- Przez dłuższy czas używano za mało detergentu. >>> *Użyj zalecanej ilości detergentu odpowiednio do twardości wody i do rodzaju prania.*
- Przez dłuższy czas prano w niskich temperaturach. >>> *Wybierz temperaturę prania właściwą dla danych rzeczy do prania.*
- Użyto zbyt mało detergentu, dla wody o tej twardości. >>> *Użycie niedostatecznej ilości detergentu dla danej twardości wody sprawia, że brud przywiera do tkaniny i z czasem tkaniny od tego szarzeją. Taką szarość, gdy się już pojawi, trudno jest wyeliminować. Użyj zalecanej ilości detergentu odpowiednio do twardości wody i do rodzaju prania.*
- Użyto zbyt dużo detergentu. >>> *Użyj zalecanej ilości detergentu, odpowiednio do twardości wody i do rodzaju prania.*

Jakość prania jest słaba: Pozostają plamy lub pranie nie jest całkiem białe, ()**

- Użyto niewystarczającej ilości detergentu. >>> *Używaj zalecanej ilości detergentu odpowiednio do rodzaju prania.*
- Włożono zbyt wiele prania. >>> *Nie przetadowuj pralki. Przestrzegaj ilości prania podanych w „Tabeli programów”.*
- Wybrano niewłaściwy program i temperaturę. >>> *Wybierz program i temperaturę prania odpowiednie dla danych rzeczy do prania.*
- Użyto niewłaściwego rodzaju detergentu. >>> *Używaj oryginalnego detergentu odpowiedniego dla danej pralki.*
- Detergent podano do niewłaściwej komory. >>> *Podawaj detergent do właściwej komory. Nie mieszaj środka wybielającego i detergentu ze sobą.*

Jakość prania jest słaba: Na praniu pojawiły się oleiste plamy. ()**

- Bęben nie był regularnie czyszczony. >>> *Czyść regularnie bęben. Szczegóły - patrz.*

Jakość prania jest słaba: Odzież nieprzyjemnie pachnie. ()**

- W bębnie powstaje nieprzyjemny zapach i zbiera się osad z bakterii w rezultacie ciągłego prania w niskich temperaturach i/lub krótkich programach. >>> *Pozostawiaj szufladę na detergent uchyloną, podobnie jak drzwiczki, po każdym praniu. Dzięki temu wewnątrz pralki nie powstanie wilgotne środowisko sprzyjające rozmnażaniu się bakterii.*

Blaknie kolor odzieży. ()**

- Włożono zbyt wiele prania. >>> *Nie przetadowuj pralki.*
- Użyto wilgotnego detergentu. >>> *Trzymaj detergent zamknięty w środowisku wolnym od wilgoci i nie narażaj go na działanie nadmiernych temperatur.*
- Wybrano wyższą temperaturę. >>> *Wybierz odpowiedni program i temperaturę według rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia prania.*

Pralka nie płucze właściwie.

- Ilość, rodzaj i warunki przechowywania użytego detergentu mogą być niewłaściwe. >>> *Użyj detergentu właściwego dla danej pralki i rzeczy do prania. Trzymaj detergent zamknięty w środowisku wolnym od wilgoci i nie narażaj go na działanie nadmiernych temperatur.*
- Detergent podano do niewłaściwej komory. >>> *Jeżeli detergent został umieszczony w komorze do prania wstępnego, mimo, że nie wybrano cyklu prania wstępnego, pralka może pobierać detergent na etapie płukania lub dodawania środka zmiękczającego. Umieść detergent we właściwej komorze.*
- Filtr pompy jest zablokowany. >>> *Sprawdź filtr.*
- Wąż spustowy jest zagięty. >>> *Sprawdź wąż spustowy.*

Rzeczy po praniu sztywnieją. (**)

- Użyto niewystarczającej ilości detergentu. >>> *Jeżeli twardość wody jest wysoka, używanie niewystarczającej ilości detergentu może z czasem powodować sztywnienie prania. Używaj właściwej ilości detergentu odpowiednio do twardości wody.*
- Detergent podano do niewłaściwej komory. >>> *Jeżeli detergent został umieszczony w komorze do prania wstępnego, mimo, że nie wybrano cyklu prania wstępnego, pralka może pobierać detergent na etapie płukania lub dodawania środka zmiękczającego. Umieść detergent we właściwej komorze.*
- Detergent zmieszano ze środkiem zmiękczającym. >>> *Nie mieszaj środka zmiękczającego z detergentem. Umyj dozownik gorącą wodą.*

Pranie nie pachnie środkiem zmiękczającym. (**)

- Detergent podano do niewłaściwej komory. >>> *Jeżeli detergent został umieszczony w komorze do prania wstępnego, mimo, że nie wybrano cyklu prania wstępnego, pralka może pobierać detergent na etapie płukania lub dodawania środka zmiękczającego. Umyj dozownik gorącą wodą. Umieść detergent we właściwej komorze.*
- Detergent zmieszano ze środkiem zmiękczającym. >>> *Nie mieszaj środka zmiękczającego z detergentem. Umyj dozownik gorącą wodą.*

Pozostałości detergentu w szufladzie dozownika. (**)

- Detergent wysypano do wilgotnej szuflady. >>> *Przed wsypaniem detergentu wysusz szufladę na detergent.*
- Detergent zwilgotniał. >>> *Trzymaj detergent zamknięty w środowisku wolnym od wilgoci i nie narażaj go na działanie nadmiernych temperatur.*
- Niskie ciśnienie wody. >>> *Sprawdź ciśnienie wody.*
- Detergent w komorze prania głównego zwilgotniał podczas pobierania wody w cyklu prania wstępnego. Zablokowały się otwory w komorze detergentu. >>> *Sprawdź otwory i udroźnij je, jeśli się zatkały.*
- Problem z zaworami szuflady na detergent. >>> *Wezwij autoryzowany serwis.*
- Detergent zmieszano ze środkiem zmiękczającym. >>> *Nie mieszaj środka zmiękczającego z detergentem. Umyj dozownik gorącą wodą.*
- Bęben nie był regularnie czyszczony. >>> *Czyść regularnie bęben. Szczegóły - patrz.*

Detergent pozostaje na praniu. (**)

- Włożono zbyt wiele prania. >>> *Nie przetadowuj pralki.*
- Wybrano niewłaściwy program i temperaturę. >>> *Wybierz program i temperaturę prania odpowiednie dla danych rzeczy do prania.*
- Użyto niewłaściwego detergentu. >>> *Wybierz detergent odpowiedni dla danych rzeczy do prania.*

W pralce tworzy się zbyt wiele piany. ()**

- Użyto detergentu nieodpowiedniego dla danej pralki. >>> *Używaj detergentów odpowiednich dla danej pralki.*
- Użyto zbyt dużej ilości detergentu. >>> *Używaj tylko odpowiedniej ilości detergentu.*
- Detergent przechowywano w niewłaściwych warunkach. >>> *Przechowuj detergent w miejscu zamkniętym i suchym. Nie przechowuj detergentów w miejscach o nadmiernej temperaturze.*
- Rzeczy do prania o siatkowej fakturze, np. tiul, mogą tworzyć zbyt wiele piany. >>> *Użyj mniejszej ilości detergentu do prania takich rzeczy.*
- Detergent podano do niewłaściwej komory. >>> *Podawaj detergent do właściwej komory.*
- Zbyt wcześnie pobiera się środek zmiękczający. >>> *Może być problem z zaworami lub szufladą na detergent. Wezwij autoryzowany serwis.*

Z szuflady na detergent wypływa piana.

- Użyto zbyt dużej ilości detergentu. >>> *Zmieszaj 1 łyżkę środka zmiękczającego z ½ litra wody i wlej do komory prania głównego szuflady na detergent.*
- Użyj detergentu odpowiedniego dla danych programów i maksymalnych ilości prania wskazanych w „Tabeli programów”. Gdy używasz dodatkowych środków chemicznych (odplamiacz, wybielacz, itp.), zmniejsz ilość detergentu.

Na koniec programu pranie pozostaje wilgotne. (*)

- Mogła pojawić się nadmierna ilość piany i mógł uruchomić się automatyczny system absorpcji piany z powodu nadmiernej ilości użytego detergentu. >>> *Użyj zalecanej ilości detergentu.*
- * Aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia, pralka nie przetacza się na wirowanie, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie. Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.
- ** Bęben nie był regularnie czyszczony. >>> *Czyść regularnie bęben.*



OSTRZEŻENIE: Jeśli pomimo postępowania zgodnie z tą instrukcją nie potrafisz usunąć jakiegoś problemu, skonsultuj się ze sprzedawcą pralki lub z autoryzowanym serwisem. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać niedziałającej pralki.

Gwarancja jakości

Twój produkt marki GRUNDIG posiada gwarancję jakości udzieloną przez Beko S.A z siedzibą w Warszawie ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa (dalej Gwarant). Gwarancja jakości udzielana jest wyłącznie na produkty marki GRUNDIG wprowadzane do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez Gwaranta. Termin gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu. Oświadczenie gwarancyjne określające warunki gwarancji znajdziesz na stronie internetowej www.grundig.pl w sekcji wsparcie

Warunkiem wykonywania uprawnień z gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu produktu lub zarejestrowanie produktu na stronie www.grundig.pl/gwarancja

Zarejestruj swój produkt

Załącz konto oraz zarejestruj teraz swój produkt marki GRUNDIG objęty gwarancją na naszej stronie internetowej www.grundig.pl/gwarancja. Dzięki temu nie będziesz musiał się martwić w sytuacji gdy zgubisz dowód zakupu. Ponadto będziesz miał możliwość otrzymania oświadczenia gwarancyjnego w postaci „Cyfrowej Karty Gwarancyjnej”.

Obsługa klienta – infolinia 22 185 50 05

W celu zgłoszenia reklamacji lub usterki produktu marki GRUNDIG prosimy o kontakt telefoniczny z infolinią. Nasi konsultanci pomogą Ci rozwiązać problem lub skierują do właściwego serwisu GRUNDIG.

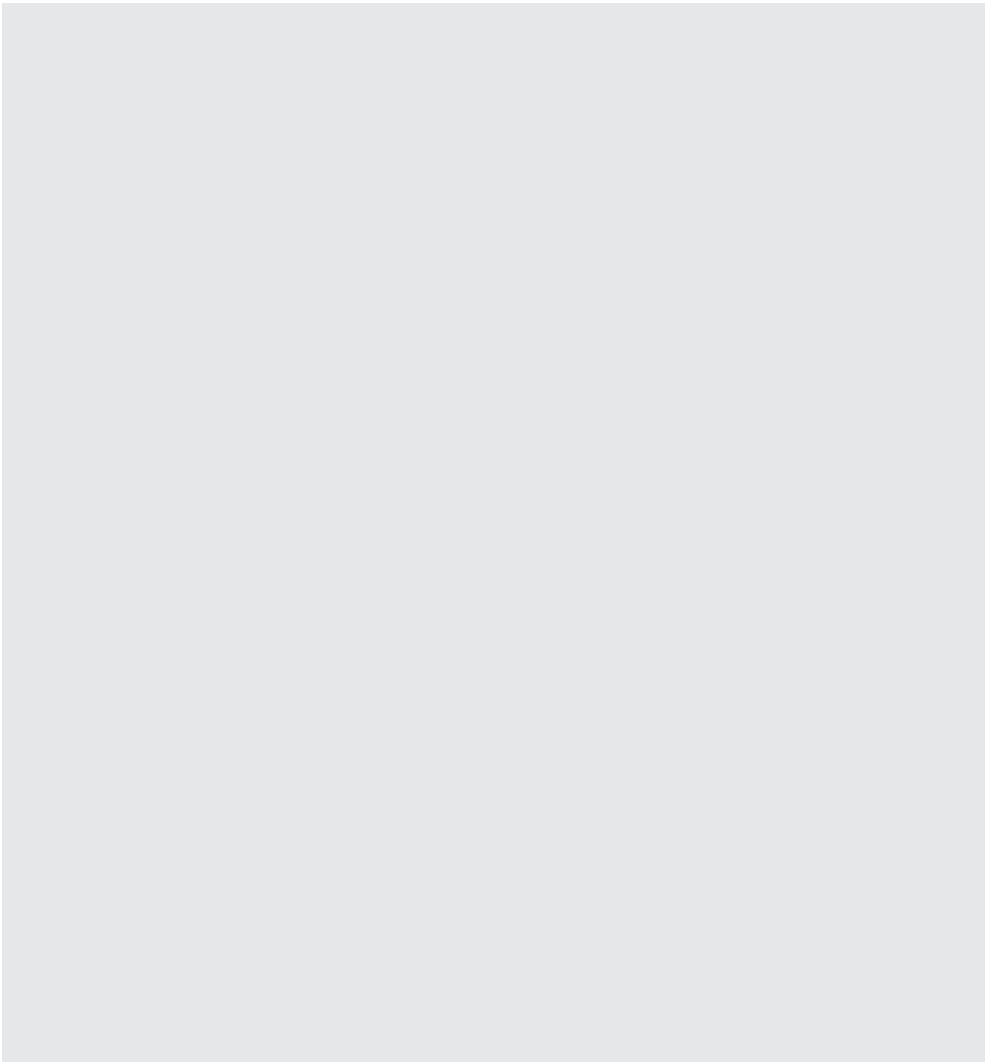
Infolinia czynna jest 7 dni w tygodniu od 8.00 do 20.00.

* Koszt połączenia jak za połączenie lokalne (z telefonu stacjonarnego) lub według stawek operatora sieci komórkowej.



Podpis i pieczęć instalatora (z numerem uprawnień) w przypadku montażu urządzeń gazowych lub płyt i piekarników elektrycznych

Aby otrzymać więcej informacji dotyczących serwisu GRUNDIG np. gdzie kupić części zamienne lub akcesoria należy odwiedzić stronę internetową www.grundig.pl w sekcji wsparcie .



GRUNDIG

www.grundig.com